



**DATGANIAD ARIANNOL**  
**STATEMENT OF ACCOUNTS 2001**



## ADRODDIAD YR AWDURDOD

AM Y FLWYDDYN A DERFYNODD 31 RHAGFYR 2001

### RHAGAIR

Cyflwynir Datganiad Ariannol Awdurdod Sianel Pedwar Cymru (yr Awdurdod) am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2001 yn unol ag Atodlen 1(1)(b) y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ryddhawyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol i'r Awdurdod ym mis Tachwedd 1998.

### PRIF WEITHGAREDDAU

Mae S4C yn gweithredu o dan Adrannau 56 a 57 Deddf Ddarlledu 1990 fel a addaswyd gan Ddeddf Ddarlledu 1996. Y prif amcan yw darparu amrywiaeth eang o raglenni o safon uchel i'w darlledu ar y Bedwaredd Sianel yng Nghymru, gan gynnwys darparu rhaglenni Cymraeg i'w darlledu yn ystod yr oriau brig. Pan nad ydyw yn darlledu yn Gymraeg, darlledir rhaglenni Saesneg Channel 4 naill ai yn gyfamserol neu wedi eu hail-amseru. Mae S4C hefyd yn defnyddio'i phwerau o dan Ddeddf 1996 i ddarlledu S4C Digidol ac S4C2, sydd hefyd yn wasanaeth digidol.

### STRWYTHUR GRWP

Mae Adran 84 Deddf Ddarlledu 1996 yn caniatáu i'r Awdurdod gymryd rhan mewn gweithgareddau masnachol gan ddefnyddio cyllid masnachol yn unig. O fewn y datganiad ariannol cyfun hwn, cyfeirir at Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel S4C ac at gyfanswm y gwasanaeth cyhoeddus a gweithgareddau masnachol fel yr Awdurdod.

### CYLLID

Yn unol ag Adran 80 Deddf Ddarlledu 1996, mae'r Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn darparu cyllid i S4C i'w galluogi i weithredu. Y swm a dderbynnir yw'r swm penodedig o'i gynyddu gan y canran priodol. Golyga'r 'swm penodedig' y swm a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol i S4C ym 1997 yn unol ag Adran 61 Deddf Ddarlledu 1990. Mae'r 'canran priodol' mewn cysylltiad ag unrhyw flwyddyn yn golygu canran y cynnydd rhwng y mynegai pris am fis Tachwedd 1996 a'r mynegai pris am y mis Tachwedd cyn y flwyddyn berthnasol. Rhaid cadw'r arian hwn yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a rhaid ei ddefnyddio'n unig i gyflawni'r cylch gwaith o dan Adran 57 Deddf Ddarlledu 1990. Ni chaniateir cymhorthdal o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus ar gyfer gweithgareddau masnachol.

### AELODAU'R AWDURDOD

Rhestrir aelodau'r Awdurdod a wasanaethodd yn ystod y flwyddyn ar ddiwedd yr adroddiad.

Ni fu gan neb o'r aelodau fudd mewn cytundebau gydag S4C. Rhoddir gwybodaeth sy'n cyfateb i'r gofynion datgelu ar gyfer

## REPORT OF THE AUTHORITY

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2001

### FOREWORD

The Statement of Accounts of the Welsh Fourth Channel Authority (the Authority) for the year ended 31 December 2001 is presented in accordance with Schedule 1(1)(b) of the Accounts Direction issued by the Secretary of State to the Authority in November 1998.

### PRINCIPAL ACTIVITIES

S4C operates under Sections 56 and 57 of the Broadcasting Act 1990, as amended by the Broadcasting Act 1996. Its primary purpose is to provide a wide range of high quality programmes for broadcast on the Fourth Channel in Wales, including the provision of Welsh language programmes for broadcast during peak viewing hours. When not transmitting in Welsh, S4C broadcasts Channel 4 English language programmes simultaneously or rescheduled. S4C also uses its powers under the 1996 Act to broadcast S4C Digital and S4C2, which is also a digital service.

### GROUP STRUCTURE

Section 84 of the Broadcasting Act 1996 permits the Authority to partake in commercial activities using commercial revenues only. Within this consolidated statement of accounts, the Public Service Fund is referred to as S4C and the total of both public service and commercial activities is referred to as the Authority.

### FUNDING

Under Section 80 of the Broadcasting Act 1996, the Secretary of State for Culture, Media and Sport provides S4C with funds in order to carry out its activities. The amount received is the prescribed amount as increased by the appropriate percentage. The 'prescribed amount' means the amount paid by the Secretary of State to S4C in 1997 in accordance with Section 61 of the Broadcasting Act 1990. The 'appropriate percentage' in relation to any year means the percentage increase between the retail price index for November 1996 and the retail price index for the month of November preceding the relevant year. This funding must be held in the Public Service Fund and be applied only for the purposes of fulfilling the remit under Section 57 of the Broadcasting Act 1990. No subsidy is permitted from the Public Service Fund for commercial activities.

### AUTHORITY MEMBERS

The members of the Authority who served during the year are listed at the end of the report.

None of the members had an interest in contracts with S4C. Information equivalent to the disclosure requirements for

cydnabyddiaeth i gyfarwyddwyr dan Atodlen 6 Deddf Gwmniau 1985 mewn perthynas â chydabyddiaeth i'r aelodau yn nodyn 4 i'r datganiad ariannol.

### **INCWM CRONFA'R GWASANAETH CYHOEDDUS A THROSIANT Y GRONFA GYFFREDINOL**

Roedd y cyfanswm a dderbyniwyd oddi wrth yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon (ADCC) yn ystod y flwyddyn yn £80.745m (2000 - £78.218m). Defnyddiwyd yr incwm hwn i gyllido costau comisiynu a phrynu rhaglenni Cymraeg, costau darlledu S4C, gwariant ar asedion sefydlog a gorbennion. Mae balans yr incwm am y flwyddyn, ar ôl cymryd i ystyriaeth gwariant ar ddarlledu rhaglenni a chostau gweithredu a gweinyddu, felly yn cynrychioli'r prif fodd o gyllido asedion net S4C ac yn cael ei drin fel incwm gohiredig yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus.

Crëwyd trosiant y Gronfa Gyffredinol gan werthu amser hysbysebu, hawliau mewn rhaglenni teledu, nawdd, marsiantio, cyhoeddi a phrydlesu gofod plethiad digidol. Yn 2001, roedd cyfanswm trosiant yn £19.895m (2000 - £18.725m). Rhoddir manylion pellach yn nodyn 2 i'r datganiad ariannol.

### **GWARIANT**

Roedd y costau a roddwyd yn erbyn y cyfrif elw a cholled yn ystod y flwyddyn yn cynnwys £82.734m (2000 - £79.132m) ar gyfer costau'r gwasanaeth darlledu, £4.321m am gostau uniongyrchol eraill (2000 - £3.598m) a £10.074m (2000 - £9.333m) ar gyfer costau gweithredu a gweinyddu.

Roedd costau'r rhaglenni a ddarlledwyd yn cynnwys £67.874m (2000 - £63.923m) ar gyfer costau rhaglenni a gomisiynwyd neu a brynwyd gan gyflenwyr rhaglenni. Cyfeiria costau darlledu a dosbarthu at gostau trosglwyddyddion a llinellau cyfathrebu a ddarperir gan gontractwyr. Roedd y gweddill yn gostau uniongyrchol comisiynu a chyflwyno rhaglenni, costau rhedeg gwasanaeth teletestun ac is-deitlo S4C ynghyd â chostau darlledu perthnasol eraill y gwasanaeth darlledu.

Ceir manylion pellach am gostau gweithredu a gweinyddu S4C yn nodyn 3 i'r datganiad ariannol.

### **POLISI TALU**

Mae'n bolisi gan yr Awdurdod gytuno ar amodau a thelerau addas ar gyfer ei drafodion â chyflenwyr, ac yn amodol ar gydymffurfiaid, gwneir taliadau yn unol â'r telerau hyn. Yn arferol ym 2001, talwyd 89% (2000 - 87%) o gyflenwyr cyn pen 30 diwrnod.

directors' remuneration under Schedule 6 to the Companies Act 1985 is given in respect of the members' remuneration in note 4 to the statement of accounts.

### **PUBLIC SERVICE FUND INCOME AND GENERAL FUND TURNOVER**

Amounts receivable from the Department for Culture, Media and Sport (DCMS) during the year totalled £80.745m (2000 - £78.218m). This income was used to finance the cost of commissioning and acquiring Welsh language programmes, the transmission costs of S4C, expenditure on fixed assets and overheads. The balance of this income, after the cost of programme transmission and operational and administrative expenses, therefore represents the principal means of financing the net assets of S4C and is treated as deferred income in the Public Service Fund.

General Fund turnover was generated by sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising, publishing and leasing of digital multiplex capacity. It totalled £19.895m in 2001 (2000 - £18.725m). Further details are given in note 2 to the statement of accounts.

### **EXPENDITURE**

Costs charged to the profit and loss account during the year include £82.734m (2000 - £79.132m) for costs of the programme service, £4.321m for other direct costs (2000 - £3.598m) and £10.074m (2000 - £9.333m) for operational costs and administrative expenses.

The costs of programmes transmitted included £67.874m (2000 - £63.923m) in respect of the cost of programmes commissioned or acquired from programme suppliers. Transmission and distribution costs are incurred in respect of transmitters and communication lines provided by contractors. The balance comprised the direct costs of programme commissioning and presentation, the operational costs of the teletext and subtitling service of S4C and other related costs of the programme service.

Further details of the operational and administrative costs of S4C are given in note 3 to the statement of accounts.

### **PAYMENT POLICY**

It is the Authority's policy to agree appropriate terms and conditions for its transactions with suppliers, and subject to their compliance, to make payments in accordance with these terms. Typically in 2001, 89% (2000 - 87%) of supplier balances were paid within 30 days.

**ORIAU A DDARLLEDWYD A CHYFARTALED D COST YR AWR**

Yn ystod y flwyddyn darlledodd S4C gyfanswm o 11,052 awr o raglenni (2000 - 10,214 awr), yn cynrychioli cyfartaledd o 212.5 awr yr wythnos o raglenni (2000 - 196.4 awr). Mae dadansoddiad o'r oriau hyn rhwng rhaglenni Cymraeg a'u costau perthnasol a rhaglenni Saesneg fel a ganlyn:-

	2001		2000	
	Oriau	Cost yr awr £	Oriau	Cost yr awr £
<b>Cymraeg</b>				
Rhaglenni a gomisiynwyd	2,072	29,009	2,182	27,093
Rhaglenni a brynwyd	186	4,927	220	3,282
Ailddarllediadau	1,728	1,974	1,524	2,680
	<b>3,986</b>	<b>16,165</b>	3,926	16,282
BBC	532	-	533	-
	<b>4,518</b>		4,459	
(Cyfartaledd yr wythnos)	<b>(86.9)</b>		(85.8)	
Film hir wedi'i hanimeiddio	1.5	2,292,661	0	-

Cafodd S4C y rhaglenni Cymraeg a ddarparwyd gan y BBC, a oedd yn cynnwys rhai ailddarllediadau, dan Adran 58(1) Deddf Ddarlledu 1990 a thalwyd amdanynt gan y BBC o incwm y drwydded. Rhaglenni a brynwyd yw y rheiny a gafwyd dan drwydded i'w darlledu ar wasanaethau S4C.

Darlledodd S4C 1,091.0 awr (2000 - 1,129.8 awr) o raglenni Cymraeg yn yr oriau brig rhwng 6.30 p.m. a 10.00 p.m. sydd yn rhoi cyfartaledd yr wythnos o 21.0 awr (2000 - 21.7 awr).

	2001	2000
	Oriau	Oriau
<b>Saesneg</b>		
Rhaglenni gwreiddiol	4,713	4,543
Ailddarllediadau	1,819	1,212
	<b>6,532</b>	5,755
(Cyfartaledd yr wythnos)	<b>(125.6)</b>	(110.7)

Mae gan S4C yr hawl i ddarlledu rhaglenni Saesneg Channel 4 yn rhad ac am ddim yn ôl Adran 58(2) Deddf Ddarlledu 1990.

**HOURS TRANSMITTED AND AVERAGE COST PER HOUR**

The total hours of programmes transmitted by S4C during the year amounted to 11,052 (2000 - 10,214), representing an average per week of 212.5 hours (2000 - 196.4 hours). An analysis of these hours between Welsh language programmes and their related costs and English language programmes is as follows:-

	2001		2000	
	Hours	Cost per hour £	Hours	Cost per hour £
<b>Welsh</b>				
Commissioned programmes	2,072	29,009	2,182	27,093
Acquired programmes	186	4,927	220	3,282
Repeats	1,728	1,974	1,524	2,680
	<b>3,986</b>	<b>16,165</b>	3,926	16,282
BBC	532	-	533	-
	<b>4,518</b>		4,459	
(Average per week)	<b>(86.9)</b>		(85.8)	
Animated feature film	1.5	2,292,661	0	-

The Welsh language programmes supplied by the BBC, which included an element of repeat programmes, were provided to S4C under Section 58(1) of the Broadcasting Act 1990 and were funded out of the BBC's licence revenue. Acquired programmes are those purchased under licence for transmission on S4C services.

1,091.0 hours (2000 - 1,129.8 hours) of Welsh language programmes were transmitted in the peak hours between 6.30 p.m. and 10.00 p.m. with a weekly average of 21.0 hours (2000 - 21.7 hours).

	2001	2000
	Hours	Hours
<b>English</b>		
Original programming	4,713	4,543
Repeats	1,819	1,212
	<b>6,532</b>	5,755
(Average per week)	<b>(125.6)</b>	(110.7)

S4C has the right to transmit English language programmes provided by Channel 4 free of charge in accordance with Section 58(2) of the Broadcasting Act 1990.

## RHAGLENNI A DDARLLEDWYD YN ÔL CATEGORI

## Rhaglenni a gomisiynwyd

	2001		2000	
	Oriau	Cyfartaledd Cost yr awr £	Oriau	Cyfartaledd Cost yr awr £
Drama				
analog	71		73	
digidol	5		11	
	<b>76</b>	<b>164,220</b>	84	157,225
Newyddion a Materion Cyfoes				
analog	358		342	
digidol	730		776	
	<b>1,088</b>	<b>13,316</b>	<b>1,118</b>	12,498
Adloniant Ysgafn				
analog	117		103	
digidol	20		18	
	<b>137</b>	<b>65,144</b>	121	65,360
Pobl Ifainc a Phlant				
analog	149		174	
digidol	159		192	
	<b>308</b>	<b>34,528</b>	366	30,380
Cerddoriaeth a Chelfyddydau				
analog	81		69	
digidol	99		126	
	<b>180</b>	<b>26,124</b>	195	21,060
Addysg				
analog	9	50,761	8	57,504
Chwaraeon				
analog	170		173	
digidol	41		44	
	<b>211</b>	<b>35,817</b>	217	34,555
Crefydd				
analog	26		27	
digidol	37		46	
	<b>63</b>	<b>13,700</b>	73	11,567
Cyfanswm				
analog	981		969	
digidol	1,091		1,213	
	<b>2,072</b>		<b>2,182</b>	

Yr oriau digidol a ddangosir ar wahân uchod yw'r oriau hynny a gomisiynwyd ar gyfer y gwasanaeth digidol yn ychwanegol at ddarllediad cyfamserol y gwasanaeth analog.

## TRANSMITTED PROGRAMMES BY CATEGORY

## Commissioned programmes

	2001		2000	
	Hours	Average Cost per hour £	Hours	Average Cost per hour £
Drama				
analogue	71		73	
digital	5		11	
	<b>76</b>	<b>164,220</b>	84	157,225
News and Current Affairs				
analogue	358		342	
digital	730		776	
	<b>1,088</b>	<b>13,316</b>	<b>1,118</b>	12,498
Light Entertainment				
analogue	117		103	
digital	20		18	
	<b>137</b>	<b>65,144</b>	121	65,360
Youth and Children				
analogue	149		174	
digital	159		192	
	<b>308</b>	<b>34,528</b>	366	30,380
Music and Arts				
analogue	81		69	
digital	99		126	
	<b>180</b>	<b>26,124</b>	195	21,060
Education				
analogue	9	50,761	8	57,504
Sport				
analogue	170		173	
digital	41		44	
	<b>211</b>	<b>35,817</b>	217	34,555
Religion				
analogue	26		27	
digital	37		46	
	<b>63</b>	<b>13,700</b>	73	11,567
Total				
analogue	981		969	
digital	1,091		1,213	
	<b>2,072</b>		<b>2,182</b>	

The digital hours shown separately above are those hours commissioned for the digital service in addition to the simultaneous transmission of the analogue service.

**BBC a Channel 4**

	2001		2000	
	BBC Oriau	C4 Oriau	BBC Oriau	C4 Oriau
Drama	116	1,181	108	982
Newyddion a Materion Cyfoes	268	142	263	203
Adloniant Ysgafn	10	1,633	15	1,732
Pobl Ifainc a Phlant	26	115	30	349
Cerddoriaeth a Chelfyddydau	35	417	37	221
Addysg	28	260	27	332
Chwaraeon	49	939	53	700
Crefydd	-	26	-	24
	<b>532</b>	<b>4,713</b>	<b>533</b>	<b>4,543</b>

**YMGYFRANIAD AC YMGYNGHORIAD STAFF**

Mae S4C yn trosglwyddo gwybodaeth i'w staff ac yn ymgynghori â nhw mewn nifer o ffyrdd:

- 1) trwy system o briffio timoedd sydd yn rhoi gwybodaeth i staff ar faterion corfforaethol cyfredol;
- 2) trwy gyfarfodydd adran a gynhelir yn rheolaidd lle lledaenir gwybodaeth gan aelodau'r Tîm Rheoli a lle caiff staff gyfle i fynegi eu barn;
- 3) trwy gyfarfodydd staff rheolaidd pryd mae'r Prif Weithredwr yn adrodd ar sut y mae pethau yn mynd yn eu blaen a chynlluniau i'r dyfodol. Anogir pob aelod o'r staff i ofyn cwestiynau;
- 4) trwy ledaenu system e-bost a mewnrhwyd o fewn y cwmni;
- 5) trwy fargeinio arferol gyda BECTU (yn achos staff technegol). Mae S4C hefyd yn cydnabod Equity (yn achos cyflwynwyr) a'r NUJ (yn achos staff Swyddfa'r Wasg).

**POLISI CYFLOGI**

Mae'r Awdurdod yn gyflogwr cyfle cyfartal. Nid yw'n gwahaniaethu ar sail hiliogaeth, rhyw, crefydd, anfantais gorfforol, tueddiadau rhywiol na statws priodasol yn ei pholisiau cyflogi a recriwtio. Ystyrir pobl anabl, yn gofrestredig ai peidio, ar gyfer pob swydd a rhoddir pob cyfle cyfartal iddynt wrth ystyried hyfforddiant, datblygiad gyrfa a dyrchafiadau.

**RHEOLAETH GORFFORAETHOL**

Mae'r Awdurdod wedi ymrwymo i ddefnyddio'r egwyddorion rheolaeth corfforaethol uchaf sy'n gymesur â'i faint.

**BBC and Channel 4**

	2001		2000	
	BBC Hours	C4 Hours	BBC Hours	C4 Hours
Drama	116	1,181	108	982
News and Current Affairs	268	142	263	203
Light Entertainment	10	1,633	15	1,732
Youth and Children	26	115	30	349
Music and Arts	35	417	37	221
Education	28	260	27	332
Sport	49	939	53	700
Religion	-	26	-	24
	<b>532</b>	<b>4,713</b>	<b>533</b>	<b>4,543</b>

**EMPLOYEE INVOLVEMENT AND CONSULTATION**

There are a number of ways in which S4C informs and consults with its employees:

- 1) through a team briefing system which informs staff of current corporate issues;
- 2) through regular departmental meetings where information is disseminated by members of the Management Team and staff have an opportunity to air views;
- 3) through regular staff meetings where the Chief Executive reports on progress and future plans and all staff are encouraged to ask questions;
- 4) through use of the company-wide e-mail and intranet systems;
- 5) through normal collective bargaining with BECTU (for technical staff). S4C also recognises Equity (for continuity announcers) and the NUJ (for Press Office staff).

**EMPLOYMENT POLICY**

The Authority is an equal opportunities employer. It does not discriminate on the grounds of race, sex, religion, physical handicap, sexual orientation or marital status in its recruitment and employment policies. Disabled people, whether registered as such or not, are fully and fairly considered for all vacancies and are given equal opportunities with other staff in relation to training, career development and promotion.

**CORPORATE GOVERNANCE**

The Authority is committed to applying the highest principles of corporate governance commensurate with its size.

**CYDYMFFURFIAETH**

Mae'r Awdurdod wedi cydymffurfio drwy'r flwyddyn a darpariaethau'r Côd sydd wedi eu gosod allan yn Adran 1 o'r Côd Cyfunol cyn belled ag y maent yn gymwys i'r Awdurdod.

**DEFNYDDIO EGWYDDORION**

Mae'r Awdurdod wedi defnyddio'r egwyddorion rheolaeth dda a gynhwysir yn y Côd Cyfunol.

**Yr Awdurdod**

Fel awdurdod darlledu annibynnol a'r prif gorff rheoleiddio ar gyfer gwasanaethau teledu S4C, mae gan Awdurdod S4C gyfrifoldeb llawn dros sicrhau bod swyddogaethau statudol S4C, mewn gwasanaeth cyhoeddus ac amgylchedd masnachol, yn cael eu cyflawni'n unol â pholisïau'r Awdurdod a gofynion Deddfau Darlledu 1990 a 1996.

Mae'r Awdurdod yn cynnwys y Cadeirydd a saith aelod, i gyd yn cael eu penodi gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon, ar ôl ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru. Mae ganddynt brofiad a gwybodaeth helaeth ac maent yn annibynnol o'r Tîm Rheoli, ac o unrhyw berthynas fusnes neu berthynas arall a allai ymyrryd ag ymarfer eu barn annibynnol. Mae'r strwythur hyn yn sicrhau na all y broses o wneud penderfyniadau gan yr aelodau gael ei rheoli gan unigolyn neu grŵp bychan. Cadeirydd yr Awdurdod yw Elan Closs Stephens ac arweinir y Tîm Rheoli gan Huw Jones, y Prif Weithredwr. Cynhwysir manylion bywgraffyddol am aelodau'r Awdurdod yn yr Adroddiad Blyneddol, sy'n ddogfen ar wahân.

Mae'r Awdurdod yn cyfarfod yn ffurfiol trwy gydol y flwyddyn, a hynny'n fisol fel arfer ac mae ganddo ystod o faterion sydd wedi eu neilltuo iddo am benderfyniad ynghyd â rhaglen waith llawn i'w galluogi i adolygu perfformiad S4C ac i gymryd penderfyniadau strategol ar adegau addas o fewn y cyfnod cynllunio corfforaethol. Ym mhob un o gyfarfodydd yr Awdurdod fel arfer bydd y Prif Weithredwr, yr Ysgrifennydd i'r Awdurdod, y Cyfarwyddwr Rhaglenni, y Cyfarwyddwr Cyllid, y Cyfarwyddwr Materion Corfforaethol a Rheolwr Gyfarwyddwr S4C Masnachol yn bresennol. Bydd y Tîm Rheoli yn rhoi i aelodau'r Awdurdod wybodaeth briodol ac amserol ac mae rhyddid i'r aelodau ofyn am unrhyw wybodaeth bellach y credant ei bod yn angenrheidiol. Gall yr aelodau i gyd ofyn am gyngor gan Ysgrifennydd yr Awdurdod a gweithwyr proffesiynol annibynnol ar draul S4C. Darperir hyfforddiant ar gyfer aelodau newydd yn ôl yr angen.

Ceir cofrestr yn nodi diddordebau'r aelodau ar Wefan S4C, [www.s4c.co.uk](http://www.s4c.co.uk).

**COMPLIANCE**

The Authority has complied throughout the year with the Code provisions set out in Section 1 of the Combined Code so far as they are applicable to the Authority.

**APPLICATION OF PRINCIPLES**

The Authority has applied the principles of good governance contained in the Combined Code.

**The Authority**

As an independent broadcasting authority and the principal regulatory body in respect of the S4C television services, the S4C Authority has full responsibility for ensuring that, in a public service and commercial environment, the statutory functions of S4C are discharged in accordance with the Authority's policies and the requirements of the Broadcasting Acts 1990 and 1996.

The Authority comprises the Chair and seven members, all of whom are appointed by the Secretary of State for Culture, Media and Sport following consultation with the National Assembly for Wales. They bring a breadth of experience and knowledge and are independent of the Management Team and of any business or other relationship which could interfere with the exercise of their independent judgement. This structure ensures that the members' decision making cannot be dominated by an individual or small group. The Chair of the Authority is Elan Closs Stephens and the Management Team is led by Huw Jones, the Chief Executive. The biographical details of the Authority members are included in the Annual Report, which is a separate document.

The Authority meets formally throughout the year, normally monthly and has a schedule of matters specifically reserved to it for decision, and a full work programme to enable it to monitor the performance of S4C and take strategic decisions at appropriate points in the corporate planning cycle. All meetings of the Authority are usually attended by the Chief Executive, the Secretary to the Authority, the Director of Programmes, the Director of Finance, the Director of Corporate Affairs and the Managing Director of S4C Masnachol. The Management Team supplies the Authority members with appropriate and timely information and the members are free to seek any further information they consider necessary. All members have access to advice from the Secretary to the Authority and independent professionals at the expense of S4C. Training is available for new members as necessary.

A register stating the members interests appears on S4C's website, [www.s4c.co.uk](http://www.s4c.co.uk).

Mae'r Awdurdod wedi sefydlu'r pwyllgorau canlynol i'w helpu i gyflawni ei ddyletswyddau:

- *Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg*
- *Pwyllgor Personél a Chydnabyddiaeth*
- *Pwyllgor Cwynion*

Cyhoeddir bwletin o'i drafodaethau a'i benderfyniadau yn dilyn pob cyfarfod a chynhelir cyfarfodydd cyhoeddus yn aml mewn gwahanol rannau o Gymru.

### **Y Prif Weithredwr a'r Tim Rheoli**

Gydag arolygon cyfnodol ac yn unol â chyfrifoldeb cyffredinol yr Awdurdod, mae'r cyfrifoldeb dros ffurfio a gweithredu polisi manwl, yn unol â chylch gwaith a pholisi rhaglenni S4C ac am gynnal busnes S4C, wedi ei ddirprwyo i'r Prif Weithredwr a thrwyddo ef i'r Tim Rheoli. Y Prif Weithredwr a'r Tim Rheoli sy'n gyfrifol am sicrhau bod busnes S4C yn cael ei gynnal yn unol â pholisïau a threfniadau gweithredu sydd wedi eu cymeradwyo gan yr Awdurdod.

Mae'r Prif Weithredwr wedi ei benodi gan yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn swyddog cyfrifo ar gyfer ariannu statudol S4C ac ef felly sy'n gyfrifol am sicrhau iawn ddefnydd o'r arian a delir i S4C gan yr Ysgrifennydd Gwladol.

### **Pwyllgor Cyllideb**

Mae'r Pwyllgor Cyllideb yn cynnwys y Prif Weithredwr a'r Tim Rheoli. Diben y Pwyllgor Cyllideb yw trafod yn fanwl gyllideb ddrafft flynyddol S4C ac argymhell drafft terfynol y gyllideb i'r Awdurdod ei gymeradwyo. Caiff cyllideb S4C ar gyfer pob blwyddyn ariannol (ac unrhyw ddiwygiadau wedyn) ei chymeradwyo gan yr Awdurdod.

### **Cyflogau**

Caiff cydnabyddiaeth y Cadeirydd ac aelodau'r Awdurdod ei phennu ym mhob achos gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon.

Penderfynir cyflogau'r Prif Weithredwr a'r Ysgrifennydd i'r Awdurdod gan yr Awdurdod. Mae cyflogau'r Tim Rheoli yn cael eu penderfynu gan y Prif Weithredwr o fewn fframwaith a gytnwyd gan Bwyllgor Personél a Chydnabyddiaeth yr Awdurdod.

Caiff codiadau cyffredinol yng nghyflogau'r staff i gyd eu pennu gan yr Awdurdod ar argymhelliad y Prif Weithredwr a'r

The Authority has established the following committees to help it in the discharge of its responsibilities:

- *Audit and Risk Management Committee*
- *Personnel and Remuneration Committee*
- *Complaints Committee*

It publishes a bulletin of its discussions and decisions following each of its meetings and holds frequent open public meetings in different parts of Wales.

### **The Chief Executive and the Management Team**

Subject to periodic review and to the overall responsibility of the Authority, responsibility for the formulation and operation of detailed policy, in accordance with the S4C remit and programme policy and for the conduct of the affairs of S4C, has been delegated to the Chief Executive and through him to the Management Team. The Chief Executive and the Management Team are responsible for ensuring that the affairs of S4C are conducted in accordance with policies and operating procedures approved by the Authority.

The Chief Executive has been appointed by the Department for Culture, Media and Sport as the accounting officer in respect of the statutory funding of S4C and, as such, is the person responsible for the proper use of funds paid to S4C by the Secretary of State.

### **Budget Committee**

The Budget Committee comprises the Chief Executive and the Management Team. Its purpose is to discuss in detail the draft annual budget of S4C and to recommend a final draft budget to the Authority for approval. The budget of S4C for each financial year (and any subsequent amendments) is approved by the Authority.

### **Salaries**

The remuneration and term of appointment of the Chair and the members of the Authority is determined in each case by the Secretary of State for Culture, Media and Sport.

The salaries of the Chief Executive and the Secretary to the Authority are determined by the Authority. The salaries of the Management Team are determined by the Chief Executive within a framework agreed by the Personnel and Remuneration Committee of the Authority.

General salary increases for all staff are determined by the Authority on the recommendation of the Chief Executive and

Tim Rheoli. Ar 1 Gorffennaf 2001, cymeradwyodd yr Awdurdod godiad cyffredinol o 2.5% yng nghyflogau pob un o'r staff.

Caiff cyflogau aelodau eraill y staff eu pennu gan y Prif Weithredwr a'r Tim Rheoli o fewn y gyllideb flynyddol sy'n cael ei chymeradwyo gan yr Awdurdod. Bydd Panel Cyflogau, sy'n cynnwys y Cyfarwyddwr Personél a Gweinyddiaeth, yr Ysgrifennydd i'r Awdurdod a'r Cyfarwyddwr Cyllid yn adolygu cyflogau y rhai nad ydynt yn aelodau o'r Tim Rheoli ac yn argymhell codiadau i unigolion yn ôl haeddiant neu gyfraddau'r farchnad. Caiff cyflogau staff sydd yn gweithio i is-ymgymeriadau S4C eu pennu gan Bwyllgor Cydnabyddiaeth S4C Masnachol a'u cymeradwyo gan Fyrddau S4C Masnachol Cyf ac S4C Digital Media Ltd, gyda Phrif Weithredwr S4C, y Cyfarwyddwr Cyllid ac aelod an-weithredol o'r cwmnïoedd hynny yn aelodau ohono.

#### **Atebolrwydd ac archwilio**

Mae'r Awdurdod yn cyflwyno asesiad cytbwys a dealladwy o sefyllfa a rhagolygon S4C yn yr wybodaeth y mae'n ofynnol iddo ei gyflwyno yn ôl gofynion statudol.

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn is-bwyllgor i'r Awdurdod ac yn ystod y flwyddyn yr aelodaeth oedd Huw Wynne-Griffith (Cadeirydd), Janet Lewis-Jones a Nic Parry, sydd i gyd yn aelodau an-weithredol annibynnol, yn ogystal ag Elan Closs Stephens sy'n Gadeirydd yr Awdurdod ac yn aelod an-weithredol.

Mae cylch gwaith y Pwyllgor yn cynnwys cadw golwg ar gwmpas a chanlyniadau'r archwiliadau allanol a mewnol a'u heffeithiolrwydd o ran cost.

Bydd y Pwyllgor yn sicrhau annibyniaeth yr archwilwyr mewnol ac yn arolygu annibyniaeth a gwrthrychedd yr archwilwyr allanol. Mae hynny'n cynnwys arolygu natur a graddfa gwasanaethau an-archwiliol a ddarperir gan yr archwilwyr allanol i'r Awdurdod, gan geisio sicrhau cydbwysedd o ran gwrthrychedd a gwerth am arian.

Bydd y Prif Weithredwr, yr Ysgrifennydd i'r Awdurdod a'r Cyfarwyddwr Cyllid yn bresennol yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg fel arfer. Gall aelodau eraill o'r Awdurdod hefyd fynychu'r cyfarfodydd hyn.

the Management Team. On 1 July 2001, the Authority approved a general salary increase of 2.5% for all staff.

The salaries of other members of staff are determined by the Chief Executive and the Management Team within the annual budget approved by the Authority. A Salaries Panel, comprising the Director of Personnel and Administration, the Secretary to the Authority and the Director of Finance reviews non-Management salaries, and recommends merit or market rate increases for individuals. The salaries of staff employed in the work of the subsidiary undertakings of S4C are determined by the Remuneration Committee of S4C Masnachol and approved by the Boards of S4C Masnachol Cyf and S4C Digital Media Ltd, on which the S4C Chief Executive, the Director of Finance and a non-executive director of those companies sit.

#### **Accountability and audit**

The Authority presents a balanced and understandable assessment of S4C's position and prospects in the information required to be presented by statutory requirements.

The Audit and Risk Management Committee is a sub-committee of the Authority and during the year comprised Huw Wynne-Griffith (Chair), Janet A Lewis-Jones and Nic Parry, all of whom are independent non-executive members, and Elan Closs Stephens who is the Chair of the Authority and a non-executive member.

The terms of reference of the Committee include keeping under review the scope and results of both the internal and external audits and their cost effectiveness.

The Committee ensures the independence of the internal auditors and reviews the independence and objectivity of the external auditors. This includes reviewing the nature and extent of non-audit services supplied by the external auditors to the Authority, seeking to balance objectivity and value for money.

The Chief Executive, the Secretary to the Authority and the Director of Finance normally attend meetings of the Audit and Risk Management Committee. Other Authority members may also attend these meetings.

## RHEOLAETH FEWNOL

Yr Awdurdod sy'n gyfrifol yn y pen draw am reolaeth fewnol y grŵp ac am arolygu effeithiolrwydd. Fodd bynnag, bwriedir system o'r fath i reoli yn hytrach na dileu'r perygl o fethiant i gyflawni amcanion busnes, ac ni all ddarparu ond sicrwydd rhesymol ac nid sicrwydd llwyr yn erbyn camddatganiad neu golled sylweddol.

Yn sgîl cyhoeddi arweiniad i gyfarwyddwyr ar reolaeth fewnol, Rheolaeth Fewnol; Arweiniad i Gyfarwyddwyr ar y Côd Cyfun (arweiniad Turnbull), mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod yna broses ar y gweill ar gyfer adnabod, gwerthuso a rheoli'r risgiau sylweddol a wynebwr gan y grŵp, a fu yn ei lle ar gyfer y flwyddyn dan sylw a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r datganiad ariannol, a bod y broses hon yn cael ei harolygu'n gyson gan yr Awdurdod a'i bod yn cydymffurfio â'r arweiniad.

Mae'r Awdurdod wedi arolygu effeithiolrwydd y system reolaeth fewnol. Yn enwedig, mae wedi arolygu a diweddarau'r broses ar gyfer adnabod a gwerthuso'r risgiau sylweddol sy'n effeithio ar y busnes, y polisiau a'r drefn a ddefnyddir i reoli'r risgiau hyn. Mae hyn wedi'i atgyfnerthu drwy fabwysiadu dulliau sydd yn arwain staff yn eu ymddygiad busnes, yn cynnwys y Llawlyfr Dulliau Rheolaeth Fewnol a'r llawlyfr staff, a gymeradwywyd gan yr Awdurdod, sy'n darparu arweiniad ymarferol i'r holl staff. Mae hefyd bolisiau grŵp a threfn cyflogaion ar gyfer adrodd ar a datrys amheuaeth am weithgareddau twyllodrus.

Mae'r Tim Rheoli yn gyfrifol am adnabod a gwerthuso'r risgiau sylweddol sy'n berthnasol i'w meysydd busnes, ynghyd â chynllunio a gweithredu rheolaeth fewnol briodol. Asesir y risgiau hyn ar sail barhaus a gallant fod yn gysylltiedig ag amrywiaeth a ffynonellau mewnol ac allanol gan gynnwys toriadau mewn goruchwyliaeth, amhariaeth ar y systemau gwybodaeth, cystadleuaeth, trychinebau naturiol a gofynion rheoleiddio.

Cynhaliwyd swyddogaeth archwilio mewnol drwy gydol y flwyddyn i ddarparu sicrwydd i'r Awdurdod ynglŷn â gweithrediad a dilysrwydd y system reolaeth fewnol. Mae gweithrediadau cywiro arfaethedig yn cael eu monitro'n annibynnol i sicrhau bod y gwaith yn cael ei gwblhau wahan i'w cwblhau mewn da bryd gan y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg. Mae archwilwyr mewnol yn arolygu'n annibynnol y broses reoli a weithredir gan y rheolwyr gan adrodd i'r swyddog cyfrifo a'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg. Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn arolygu'r drefn sicrwydd, gan wneud yn siŵr bod cymysgfa briodol o dechnegau'n cael eu defnyddio i gael y lefel sicrwydd y gofynnir amdani gan yr Awdurdod. Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn cyflwyno'i gasgliadau i'r Awdurdod.

## INTERNAL CONTROL

The Authority is ultimately responsible for the group's system of internal control and for reviewing its effectiveness. However, such a system is designed to manage rather than eliminate the risk of failure to achieve business objectives, and can provide only reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss.

Following publication of guidance for directors on internal control, Internal Control; Guidance for Directors on the Combined Code (the Turnbull guidance), the Authority confirm that there is an ongoing process for identifying, evaluating and managing the significant risks faced by the group, that has been in place for the year under review and up to the date of approval of the statement of accounts, and that this process is regularly reviewed by the Authority and accords with the guidance.

The Authority has reviewed the effectiveness of the system of internal control. In particular, it has reviewed and updated the process for identifying and evaluating the significant risks affecting the business and the policies and procedures by which these risks are managed. This has been reinforced by the adoption of various procedures which guide staff on their business conduct, including the Internal Control Procedures Manual and the staff handbook, approved by the Authority, which provide practical guidance for all staff. There are also supporting group policies and employee procedures for the reporting and resolution of suspected fraudulent activities.

The Management Team are responsible for the identification and evaluation of significant risks applicable to their areas of business, together with the design and operation of suitable internal controls. These risks are assessed on a continuous basis and may be associated with a variety of internal or external sources including control breakdowns, disruption in information systems, competition, natural catastrophe and regulatory requirements.

An internal audit function has been maintained throughout the year to provide assurance to the Authority as to the operation and validity of the system of internal control. Planned corrective actions are independently monitored for timely completion by the Audit and Risk Management Committee. Internal auditors independently review the control process implemented by management and report to the accounting officer and the Audit and Risk Management Committee. The Audit and Risk Management Committee reviews the assurance procedures, ensuring that an appropriate mix of techniques is used to obtain the level of assurance required by the Authority. The Audit and Risk Management Committee presents its findings to the Authority.

Mae'r Prif Weithredwr hefyd yn adrodd i'r Awdurdod ar ran y Tîm Rheoli ar newidiadau sylweddol yn y busnes a'r amgylchedd allanol sy'n effeithio risgiau sylweddol. Mae'r Cyfarwyddwr Cyllid yn cyflwyno gwybodaeth fisol i'r Awdurdod sy'n cynnwys y prif arwyddion ynglŷn â pherfformiad a risg. Pan nodir lle y gellid gwella'r system, mae'r Awdurdod yn ystyried yr argymhellion a wneud gan y Tîm Rheoli a'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg.

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn arolygu'r broses rheoli risg ac yn ystyried:

yr awdurdod, adnoddau a chydlynid pawb sydd ynghlwm wrth y gwaith o ddynodi, asesu a rheoli risgiau sylweddol a wynebir gan yr Awdurdod;

yr ymateb i'r risgiau sylweddol a ddynodwyd gan y rheolwyr ac eraill;

y gwaith monitro ar yr adroddiadau a dderbyniwyd gan y rheolwyr;

y gofal am amgylchedd rheoli sy'n anelu at gadw rheolaeth briodol ar risg;

y gweithdrefnau adrodd blynyddol.

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg hefyd yn cadw cysylltiad â'r holl newidiadau a wnaed i'r system ac yn cadw golwg ar agweddau y mae angen eu gwella. Cyflwyna adroddiadau ar y cyfryw bethau i'r Awdurdod.

Elfennau allweddol y system reolaeth fewnol yw:

*Amgylchedd rheoli* - mae'r Awdurdod, yn gweithredu drwy'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg, wedi rhoi strwythur trefniadol ar waith sy'n diffinio cyfrifoldebau dros reolaeth ariannol fewnol yn glir. Mae disgrifiad o'r systemau rheolaeth allweddol yn y Llawlyfr Dulliau Rheolaeth Fewnol.

*Adroddiadau ariannol* - mae system adroddiadau rheolaeth gynhwysfawr sy'n cynnwys paratoi cyllidebau blynyddol gan bob canolfan cost. Caiff y cyllidebau hyn wedyn eu cadarnhau gan yr Awdurdod fel rhan o'r gyllideb gyffredinol am y flwyddyn. Caiff canlyniadau'r canolfannau cost eu hadrodd yn fisol a'u cymharu gyda'r gyllideb. Archwilir amrywiadau sylweddol o'r gyllideb fel sy'n briodol. Paratoir rhagolygon o ymrwymadau yn rheolaidd drwy gydol y flwyddyn.

*Ansawdd ac uniondeb personél* - mae staff profiadol sydd â chymwysterau addas yn gyfrifol am swyddogaethau busnes pwysig. Sefydlwyd system gwerthuso flynyddol i alluogi monitro safonau perfformiad unigol.

The Chief Executive also reports to the Authority on behalf of the Management Team on significant changes in the business and the external environment which affect significant risks. The Director of Finance provides the Authority with monthly financial information which includes key performance and risk indicators. Where areas for improvement in the system are identified, the Authority considers the recommendations made by the Management Team and the Audit and Risk Management Committee.

The Audit and Risk Management Committee reviews the risk management and control process and considers :

the authority, resources and co-ordination of those involved in the identification, assessment and management of significant risks faced by the Authority;

the response to the significant risks which have been identified by management and others;

the monitoring of the reports from management;

the maintenance of a control environment directed towards the proper management of risk;

the annual reporting procedures.

Additionally, the Audit and Risk Management Committee keeps abreast of all changes made to the system and follows up on areas which require improvement. It reports such matters to the Authority.

The key features of the system of internal financial control are as follows:

*Control environment* - the Authority, acting through the Audit and Risk Management Committee, has put in place an organisational structure with clearly defined responsibilities for internal financial control. The key systems of control are documented in the Internal Control Procedures Manual.

*Financial reporting* - there is a comprehensive management reporting system which involves the preparation of annual budgets by all cost centres. These budgets are then approved by the Authority as part of the overall budget for the year. The results of the cost centres are reported monthly and compared to the budget. Significant variances from budget are investigated as appropriate. Forecasts of commitments are prepared regularly throughout the year.

*Quality and integrity of personnel* - experienced and suitably qualified staff take responsibility for important business functions. An annual appraisal system has been established to allow monitoring of individual standards of performance.

*Rheolaeth weithredol* - mae pob canolfan cost yn cynnal rheolaeth ariannol a threfnweithiau cymwys i'w hamgylchedd busnes ei hunan sy'n cydymffurfio gyda'r safonau a'r canllawiau a gymeradwywyd gan yr Awdurdod.

*Monitro* - mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn derbyn ac yn ystyried adroddiadau ar y system o reolaeth ariannol fewnol oddi wrth y rheolwyr a'r swyddogaeth archwiliad mewnol.

### Busnes Byw

Ar ôl cynnal ymholiadau, ac o ran y darpariaethau cyllido yn Adran 80 Deddf Ddarlledu 1996, mae gan yr Awdurdod ddisgwyliadau rhesymol fod gan S4C adnoddau digonol i ddal ati i weithredu hyd y gellir rhagweld. Am y rheswm hwnnw, mae'n parhau i baratoi datganiad ariannol ar sail bod yn fusnes byw.

### DATGANIAD CYFRIFOLDEBAU - PARATOI DATGANIADAU CYLLIDOL

- (a) Mae'n ofyniad hanfodol o dan gyfraith cwmnïau'r Deyrnas Unedig i gyfarwyddwyr i sicrhau bod datganiadau cyllidol am bob blwyddyn ariannol yn cael eu paratoi gan roi golwg gwir a theg o sefyllfa eu cwmni ar ddiwedd y flwyddyn ariannol ac o'r elw neu golled am y cyfnod hwnnw.
- (b) At hynny, mae'n ofynnol i gyfarwyddwyr:
- fabwysiadu polisiau cyfrifon a'u defnyddio'n gyson
- lunio arfarniadau a gwneud amcangyfrifon yn rhesymol ac yn ddoeth
- gydymffurfio â safonau cyfrifo sy'n gymwys
- baratoi'r datganiadau cyllidol ar sail busnes sy'n fyw onibai ei bod yn anaddas i gymryd bod y cwmni am barhau mewn busnes.
- (c) Mae cyfarwyddwyr hefyd yn gyfrifol am:
- sicrhau bod cofnodion cyfrifo digonol yn cael eu cadw
- ddiogelu asedion y cwmni
- gymryd camau rhesymol i atal ac i ddarganfod twyll ac unrhyw afreoleidd-dra arall

*Operating controls* - each cost centre maintains financial controls and procedures appropriate to its own business environment conforming to the overall standards and guidelines approved by the Authority.

*Monitoring* - the Audit and Risk Management Committee receives and considers reports on the system of internal financial control from management and the internal audit function.

### Going Concern

After making enquiries and having regard to the funding provisions contained in Section 80 of the Broadcasting Act 1996, the Authority has a reasonable expectation that S4C has adequate resources to continue in operational existence for the foreseeable future. For this reason, it continues to adopt the going concern basis in preparing the statement of accounts.

### STATEMENT OF RESPONSIBILITIES - PREPARATION OF FINANCIAL STATEMENTS

- (a) There is an overriding requirement under United Kingdom company law for directors to ensure that financial statements are prepared for each financial year which give a true and fair view of the state of affairs of their company as at the end of the financial year and of the profit or loss for that period.
- (b) In addition, directors are required:
- to adopt appropriate accounting policies and apply them consistently
- to make judgements and estimates reasonably and prudently
- to comply with applicable accounting standards
- to prepare the financial statements on a going concern basis unless it is inappropriate to assume that the company will continue in business.
- (c) It is the responsibility of directors to:
- ensure that adequate accounting records are maintained
- safeguard the assets of the company
- take reasonable steps to prevent and detect fraud and other irregularities.

Yn achos S4C, mae'r cyfrifoldeb am baratoi datganiad ariannol yn disgyn ar yr Awdurdod fel corff statudol o dan Ddeddf Ddarlledu 1990 Atodlen 6 paragraffau 12 a 13.

Mae'r Prif Weithredwr, yn rhinwedd ei swyddogaeth yn swyddog cyllido, yn gyfrifol am sicrhau bod y datganiad ariannol yn cael eu baratoi, ac am weithredu'r camau rheoli.

Mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod datganiad ariannol S4C yn cydymffurfio â'r holl ofynion uchod. Mae'r Awdurdod yn ystyried ei fod yn cyflawni ei gyfrifoldebau ym mhob un o'r agweddau uchod.

#### **ARCHWILWYR**

Mae Grant Thornton, sydd yn cynnig eu hunain fel Archwilwyr yn unol ag Adran 56(3) a pharagraffau 12(2) a (3) o Atodlen 6 Deddf Ddarlledu 1990, wedi mynegi eu parodrwydd i barhau yn y swydd. Ceir eu hadroddiad ar y datganiad ariannol a Rheolaeth Gorfforaethol ar dudalennau 13 ac 14.

Ar orchymyn yr Awdurdod

**Huw Jones**  
*Prif Weithredwr*  
26 Mehefin 2002

In the case of S4C, the responsibility for the preparation of a statement of accounts is placed on the Authority as a statutory body by the Broadcasting Act 1990 Schedule 6 paragraphs 12 and 13.

The Chief Executive, as accounting officer, has responsibility for ensuring that the statement of accounts is prepared and for the implementation of controls.

The Authority confirms that S4C's statement of accounts complies with all appropriate requirements. The Authority considers that it is discharging its responsibilities in all the above respects.

#### **AUDITORS**

Grant Thornton, who offer themselves for reappointment as Auditors in accordance with Section 56(3) and paragraphs 12(2) and (3) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990, have expressed their willingness to continue in office. Their report on the statement of accounts and Corporate Governance is given on pages 13 and 14.

By order of the Authority

**Huw Jones**  
*Chief Executive*  
26 June 2002

**DATGANIAD I AELODAU'R AWDURDOD  
GAN YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL.  
A BENODWYD DAN ADRAN 56 (3) A  
PHARAGRAFFAU 12 (2) A (3)  
O ATODLEN 6 DEDDF DDARLLEDU 1990**

Yr ydym wedi archwilio'r datganiad ariannol am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2001, sydd yn cynnwys y cyfrif elw a cholled cyfun, y fantolen gyfun, mantolen S4C, y datganiad o lif arian cyfun a nodiadau 1 i 23 i'r cyfrifon. Mae'r datganiadau cyllidol wedi eu paratoi yn ôl polisiau'r cyfrifon a nodir yno.

**Cyfrifoldebau perthnasol aelodau'r Awdurdod a'r archwilwyr**

Mae aelodau'r Awdurdod yn gyfrifol am baratoi'r Adroddiad Blynyddol yn cynnwys y datganiad ariannol fel y disgrifiwyd ar dudalen 12 yn unol â chyfraith berthnasol y Deyrnas Unedig a safonau cyfrifo. Mae ein cyfrifoldeb ni fel archwilwyr annibynnol wedi ei osod yn statudol yn y Deyrnas Unedig, gan y Bwrdd Arferion Archwilio a gan gyfarwyddyd ethgol ein proffesiwn.

Cyflwynwn i chi ein barn a yw'r datganiad ariannol yn rhoi darlun gwir a theg, ac a ydyw wedi ei baratoi'n briodol yn unol â Deddf Darlledu 1990 a Chyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol ar Gyfrifon. Cyflwynwn adroddiad i chi hefyd os nad yw'r adroddiad ar dudalennau 1 i 12, yn ein barn ni, yn gyson â'r datganiad ariannol, os nad yw'r Awdurdod wedi cadw cofnodion cyfrifo priodol, os nad ydym wedi cael yr holl wybodaeth a phob eglurhad sydd eisiau arnom ar gyfer ein harchwiliad, neu os yw'r wybodaeth a bennir gan y gyfraith ynglŷn â chydabyddiaeth yr aelodau a'u trafodion gyda'r grŵp wedi eu datgelu.

Yr ydym yn arolygu a yw'r datganiad ar dudalen 9 yn adlewyrchu cydymffurfiant yr Awdurdod â saith darpariaeth y Cód Cyfunol, a chyflwynwn adroddiad i chi os nad yw. Nid yw'n ofynnol i ni ystyried a yw datganiadau'r Awdurdod ar reolaeth fewnol yn cynnwys pob risg a rheolaeth, na i lunio barn am effeithiolrwydd trefniadau rheolaeth corfforaethol yr Awdurdod na'i ddulliau risg a rheoli.

Byddwn yn darllen gwybodaeth arall a roir yn yr Adroddiad Blynyddol, gan gynnwys y datganiad rheolaeth corfforaethol, ac ystyriwn a yw'n gyson â'r datganiad ariannol sydd wedi archwilio. Ystyriwn yr oblygiadau i'n hadroddiad os byddwn yn ymwybodol o unrhyw gam-ddatganiadau amlwg neu anghysonderau o bwys ô'r datganiad ariannol.

**Sail ein barn**

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â Safonau Archwilio a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae archwiliad yn cynnwys ymchwilio, fel prawf, i'r dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r dadleniadau yn y datganiad ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon arwyddocaol a'r arfarniadau wrth baratoi'r datganiad ariannol ac o addasrwydd

**REPORT TO THE MEMBERS OF THE AUTHORITY  
BY THE INDEPENDENT AUDITORS APPOINTED  
UNDER SECTION 56 (3) AND PARAGRAPHS 12  
(2) AND (3) OF SCHEDULE 6 TO THE  
BROADCASTING ACT 1990**

We have audited the statement of accounts for the year ended 31 December 2001, which comprise the consolidated profit and loss account, the consolidated balance sheet, the S4C balance sheet, the consolidated cashflow statement and notes 1 to 23 to the accounts. These financial statements have been prepared under the accounting policies set out therein.

**Respective responsibilities of Authority members and auditors**

The Authority members are responsible for preparing the Annual Report, including as described on page 12, the statement of accounts in accordance with applicable United Kingdom law and accounting standards. Our responsibilities, as independent auditors, are established in the United Kingdom by statute, the Auditing Practices Board, and by our profession's ethical guidance.

We report to you our opinion as to whether the statement of accounts gives a true and fair view and is properly prepared in accordance with the Broadcasting Act 1990 and the Secretary of State's Accounts Direction. We also report to you if, in our opinion the report on pages 1 to 12 is not consistent with the statement of accounts, if the Authority has not kept proper accounting records, if we have not received all the information and explanations we require for our audit, or if information specified by law regarding Authority members' remuneration and transactions with the group is not disclosed.

We review whether the statement on page 9 reflects the Authority's compliance with the seven provisions of the Combined Code and we report if it does not. We are not required to consider whether the Authority's statements on internal control cover all risks and controls, or form an opinion on the effectiveness of the Authority's corporate governance procedures or its risk and control procedures.

We read the other information given in the Annual Report, including the corporate governance statement, and consider whether it is consistent with the audited statement of accounts. We consider the implications for our report if we become aware of any apparent misstatements or material inconsistencies with the statement of accounts.

**Basis of opinion**

We conducted our audit in accordance with Auditing Standards issued by the Auditing Practices Board. An audit includes examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the statement of accounts. It also includes an assessment of the significant estimates and judgements made in the preparation of the statement of accounts, and of whether the accounting policies are

polisiau'r cyfrifon ar gyfer amgylchiadau S4C, a'u bod wedi eu defnyddio'n gyson a'u datgelu'n ddigonol.

Cynlluniwyd a chyflawnwyd ein harchwiliad gyda'r nod o gael yr holl wybodaeth a phob eglurhad yr ystyriem eu bod yn angenrheidiol i roi i ni dystiolaeth ddigonol i fod yn rhesymol o sicr fod y datganiad ariannol yn rhydd o unrhyw gam-adrodd sylweddol, boed drwy dwyll neu afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth lunio'n barn, yr oeddem hefyd yn arfarnu digonolrwydd cyffredinol y ffordd y cafodd yr wybodaeth ei chyflwyno yn y datganiad ariannol.

### **Barn**

Yn ein barn ni, fe rydd y datganiad ariannol olwg gwir a theg o sefyllfa'r Awdurdod ac S4C ar 31 Rhagfyr 2001 ac o ganlyniad yr Awdurdod am y flwyddyn a derfynodd ar y dyddiad hwnnw, ac mae wedi ei baratoi'n briodol yn unol â Deddf Ddarlledu 1990 a Chyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol.

### **Grant Thornton**

Archwilwyr Cofrestredig  
Cyfrifyddion Siartredig  
Caerdydd  
*26 Mehefin 2002*

appropriate to S4C's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance that the statement of accounts is free from material misstatement, whether caused by fraud or other irregularity or error. In forming our opinion, we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the statement of accounts.

### **Opinion**

In our opinion, the statement of accounts give a true and fair view of the state of affairs of the Authority and S4C at 31 December 2001 and of the result for the Authority for the year then ended and have been properly prepared in accordance with the Broadcasting Act 1990 and the Secretary of State's Accounts Direction.

### **Grant Thornton**

Registered Auditors  
Chartered Accountants  
Cardiff  
*26 June 2002*

## CYFRIF ELW A CHOLLED CYFUN

AM Y FLWYDDYN A DERFYNODD 31 RHAGFYR 2001

	Nodyn	2001 £000	2000 £000
Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a Throsiant y Gronfa Gyffredinol	2	100,743	97,041
Llai: cyfran o drosiant cydfenter		(6,224)	(5,400)
		94,519	91,641
Costau'r gwasanaeth rhaglenni		(75,672)	(72,369)
Costau darlledu a dosbarthu		(7,062)	(6,763)
Costau uniongyrchol eraill		(4,321)	(3,598)
Elw grôs		7,464	8,911
Costau gweithredu a gweinyddu		(10,074)	(9,333)
Colled gweithredol	3	(2,610)	(422)
Cyfran o gollodion gweithredol cydfenter		(1,693)	(3,170)
		(4,303)	(3,592)
Llog net	5	708	637
Cyfran o log net cydfenter	5	(616)	(503)
Colled ar weithgareddau cyffredin cyn trethiant		(4,211)	(3,458)
Trethiant ar golled ar weithgareddau cyffredin	6	(392)	(491)
Colled ar ôl treth		(4,603)	(3,949)
Trosglwyddiad o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	14	5,879	(2,437)
Cadwyd yn y Gronfa Gyffredinol	14	1,276	(1,512)

Nid oes enillion na cholledion a gymerwyd yn y flwyddyn heblaw y rhai a nodwyd uchod.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 19 i 39 yn ffurfio rhan o'r datganiad ariannol.

## CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2001

	Note	2001 £000	2000 £000
Public Service Fund Income and General Fund Turnover	2	100,743	97,041
Less: share of joint venture's turnover		(6,224)	(5,400)
		94,519	91,641
Cost of programme service		(75,672)	(72,369)
Transmission and distribution costs		(7,062)	(6,763)
Other direct costs		(4,321)	(3,598)
Gross profit		7,464	8,911
Operational and administrative expenses		(10,074)	(9,333)
Operating loss	3	(2,610)	(422)
Share of operating losses of joint venture		(1,693)	(3,170)
		(4,303)	(3,592)
Net interest	5	708	637
Share of net interest of joint venture	5	(616)	(503)
Loss on ordinary activities before taxation		(4,211)	(3,458)
Tax on loss on ordinary activities	6	(392)	(491)
Loss after tax		(4,603)	(3,949)
Transfer from the Public Service Fund	14	5,879	2,437
Retained in the General Fund	14	1,276	(1,512)

There are no recognised gains or losses for the year other than those noted above.

The notes on pages 19 to 39 form part of the statement of accounts.

## MANTOLEN GYFUN

AR 31 RHAGFYR 2001

Nodyn	2001		2000	
	£000	£000	£000	£000
<b>ASEDION SEFYDLOG</b>				
Asedion diriaethol	8	9,726	10,239	
Buddsoddiad	9			
Cydfenter				
Cyfran o asedion grôs		6,885	4,066	
Cyfran o rwymedigaethau grôs		(16,431)	(11,588)	
		<b>(9,546)</b>	<b>(7,522)</b>	
		<b>180</b>	<b>2,717</b>	
<b>ASEDION CYFREDOL</b>				
Stoc	10	27,818	32,486	
Dyledwyr	11	11,068	9,398	
Buddsoddiadau	12	562	385	
Arian yn y banc ac mewn llaw		6,187	2,915	
		<b>45,635</b>	<b>45,184</b>	
Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	13	(15,473)	(12,956)	
<b>ASEDION CYFREDOL NET</b>		<b>30,162</b>	<b>32,228</b>	
<b>CYFANSWM ASEIDION LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL</b>		<b>30,342</b>	<b>34,945</b>	
<b>CRONFEYDD</b>				
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	14	33,972	39,851	
Cronfa Gyffredinol	14	(3,630)	(4,906)	
<b>CYFANSWM CRONFEYDD</b>		<b>30,342</b>	<b>34,945</b>	

Cymeradwywyd y datganiad ariannol gan yr Awdurdod ar 26 Mehefin 2002.

Elan Closs Stephens  
*Cadeirydd*

Huw Jones  
*Prif Weithredwr*

Mae'r nodiadau ar dudalennau 19 i 39 yn ffurfio rhan o'r datganiad ariannol.

## CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AT 31 DECEMBER 2001

Note	2001		2000	
	£000	£000	£000	£000
<b>FIXED ASSETS</b>				
Tangible assets	8	9,726	10,239	
Investment	9			
Joint venture				
Share of gross assets		6,885	4,066	
Share of gross liabilities		(16,431)	(11,588)	
		<b>(9,546)</b>	<b>(7,522)</b>	
		<b>180</b>	<b>2,717</b>	
<b>CURRENT ASSETS</b>				
Stock	10	27,818	32,486	
Debtors	11	11,068	9,398	
Investments	12	562	385	
Cash at bank and in hand		6,187	2,915	
		<b>45,635</b>	<b>45,184</b>	
Creditors: amounts falling due within one year	13	(15,473)	(12,956)	
<b>NET CURRENT ASSETS</b>		<b>30,162</b>	<b>32,228</b>	
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>		<b>30,342</b>	<b>34,945</b>	
<b>RESERVES</b>				
Public Service Fund	14	33,972	39,851	
General Fund	14	(3,630)	(4,906)	
<b>TOTAL RESERVES</b>		<b>30,342</b>	<b>34,945</b>	

The statement of accounts was approved by the Authority on 26 June 2002.

Elan Closs Stephens  
*Chair*

Huw Jones  
*Chief Executive*

The notes on pages 19 to 39 form part of the statement of accounts.

## MANTOLEN S4C

AR 31 RHAGFYR 2001

Nodyn	2001		2000	
	£000	£000	£000	£000
<b>ASEDION SEFYDLOG</b>				
Asedion diriaethol	8	<b>9,689</b>	10,239	
Buddsoddiadau	9	-	-	
		<b>9,689</b>	10,239	
<b>ASEDION CYFREDOL</b>				
Stoc	10	<b>27,268</b>	31,898	
Dyledwyr	11	<b>8,358</b>	5,644	
Arian yn y banc ac mewn llaw		<b>81</b>	105	
		<b>35,707</b>	37,647	
Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	13	<b>(11,424)</b>	(8,035)	
<b>ASEDION CYFREDOL NET</b>				
		<b>24,283</b>	29,612	
<b>CYFANSWM ASEIDION LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL</b>				
		<b>33,972</b>	39,851	
<b>CRONFEYDD</b>				
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	14	<b>33,972</b>	39,851	
Cronfa Gyffredinol	14	-	-	
<b>CYFANSWM CRONFEYDD</b>				
		<b>33,972</b>	39,851	

Cymeradwywyd y datganiad ariannol gan yr Awdurdod ar 26 Mehefin 2002.

Elan Closs Stephens  
*Cadeirydd*

Huw Jones  
*Prif Weithredwr*

Mae'r nodiadau ar dudalennau 19 i 39 yn ffurfio rhan o'r datganiad ariannol.

## S4C BALANCE SHEET

AT 31 DECEMBER 2001

Note	2001		2000	
	£000	£000	£000	£000
<b>FIXED ASSETS</b>				
Tangible assets	8	<b>9,689</b>	10,239	
Investments	9	-	-	
		<b>9,689</b>	10,239	
<b>CURRENT ASSETS</b>				
Stock	10	<b>27,268</b>	31,898	
Debtors	11	<b>8,358</b>	5,644	
Cash at bank and in hand		<b>81</b>	105	
		<b>35,707</b>	37,647	
Creditors: amounts falling due within one year	13	<b>(11,424)</b>	(8,035)	
<b>NET CURRENT ASSETS</b>				
		<b>24,283</b>	29,612	
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>				
		<b>33,972</b>	39,851	
<b>RESERVES</b>				
Public Service Fund	14	<b>33,972</b>	39,851	
General Fund	14	-	-	
<b>TOTAL RESERVES</b>				
		<b>33,972</b>	39,851	

The statement of accounts was approved by the Authority on 26 June 2002.

Elan Closs Stephens  
*Chair*

Huw Jones  
*Chief Executive*

The notes on pages 19 to 39 form part of the statement of accounts.

## DATGANIAD O LIF ARIAN CYFUN

AM Y FLWYDDYN A DERFYNODD 31 RHAGFYR 2001

		2001	2000
	Nodyn	£000	£000
Mewnlif ariannol/(allanlif) net o weithgareddau gweithredol	15	<b>3,406</b>	(578)
Enillion ar fuddsoddiadau a chostau benthyciadau			
Llog a dderbyniwyd		<b>742</b>	487
Llog a dalwyd		<b>(34)</b>	(97)
		<hr/>	<hr/>
Mewnlif net o enillion ar fuddsoddiadau a chostau benthyciadau		<b>708</b>	390
		<hr/>	<hr/>
Trethiant		-	(781)
		<hr/>	<hr/>
Pryniant cyfalafol a gweithgareddau buddsoddiadol			
Pryniant asedion sefydlog diriaethol		<b>(706)</b>	(708)
Gwerthiant asedion sefydlog diriaethol		<b>22</b>	29
Pryniant buddsoddiad		<b>(158)</b>	(378)
		<hr/>	<hr/>
Allanlif net o bryniant cyfalafol a gweithgareddau buddsoddiadol		<b>(842)</b>	(1,057)
		<hr/>	<hr/>
Cynnydd/(lleihad) mewn arian	16	<b>3,272</b>	(2,026)
		<hr/>	<hr/>

Mae'r nodiadau ar dudalennau 19 i 39 yn ffurfio rhan o'r datganiad ariannol.

## CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2001

		2001	2000
	Note	£000	£000
Net cash inflow/(outflow) from operating activities	15	<b>3,406</b>	(578)
Returns on investments and servicing of finance			
Interest received		<b>742</b>	487
Interest paid		<b>(34)</b>	(97)
		<hr/>	<hr/>
Net cash inflow from returns on investments and servicing of finance		<b>708</b>	390
		<hr/>	<hr/>
Taxation		-	(781)
		<hr/>	<hr/>
Capital expenditure and financial investments			
Purchase of tangible fixed assets		<b>(706)</b>	(708)
Sale of tangible fixed assets		<b>22</b>	29
Purchase of investment		<b>(158)</b>	(378)
		<hr/>	<hr/>
Net cash outflow from capital expenditure and financial investment		<b>(842)</b>	(1,057)
		<hr/>	<hr/>
Increase/(decrease) in cash	16	<b>3,272</b>	(2,026)
		<hr/>	<hr/>

The notes on pages 19 to 39 form part of the statement of accounts.

## NODIADAU I'R CYFRIFON

AM Y FLWYDDYN A DERFYNODD 31 RHAGFYR 2001

### 1. POLISIŶAU'R CYFRIFON

Gwelir isod brif bolisiau cyfrifo'r Awdurdod. Maent wedi parhau'n ddigyfnewid ers y flwyddyn flaenorol.

#### (a) Seiliau paratoi'r datganiad ariannol

Paratowyd y datganiad ariannol o dan y confensiwn costau hanesyddol addasedig, ac yn unol â pharagraff 12(1) o Atodlen 6 Deddf Ddarlledu 1990, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ryddhawyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol a safonau cyfrifyddol perthnasol. Ceir copi o'r Cyfarwyddyd Cyfrifon o Swyddfa'r Wasg S4C.

#### (b) Sail cyfuno

Mae'r datganiad ariannol cyfun yn ymgorffori rhai S4C a'i his-ymgymeriadau (gweler nodyn 9) a luniwyd tan 31 Rhagfyr 2001. Caiff elw neu golledion ar drafodion rhwng grwpiau eu dileu'n llawn. Pan gaiff is-gwmni ei brynu, caiff holl asedion a rhwymedigaethau'r is-gwmni sy'n bodoli ar ddyddiad ei brynu eu cofnodi yn ôl eu gwerthoedd teg gan adlewyrchu eu cyflwr ar y dyddiad hwnnw.

#### (c) Mentrau ar y cyd

Caiff endidau y mae gan y grŵp ddiddordeb ynddynt dros gyfnod hir, ac sy'n cael eu rheoli ar y cyd gan y grŵp a phartion eraill, eu trin fel mentrau ar y cyd. Caiff cyfran y grŵp o'r elw heb golledion, ac enillion a cholledion cydnabyddedig eraill y mentrau ar y cyd, eu cynnwys yng nghyfrif elw a cholled y grŵp ac yn ei ddatganiad enillion a cholledion cydnabyddedig, yn y drefn honno.

Mae mantolen y grŵp yn cynnwys y buddsoddiad yn y fenter ar y cyd fel cyfran y grŵp o asedion net neu rywmedigaethau net.

Mae mantolen y cwmni'n dangos y buddsoddiad yn y fenter ar y cyd yn ôl y gost.

#### (ch) Incwm

- (i) Cynhwysir incwm o'r Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn y cyfrif elw a cholled pan y'i derbynnir.
- (ii) Mae incwm arall, sydd yn cynnwys incwm o werthu amser hysbysebu, hawliau mewn rhaglenni teledu, nawdd, marsiantiaeth a chyhoeddi, yn cael ei gydnabod yn y cyfrif elw a cholled ar sail gronol.

## NOTES TO THE ACCOUNTS

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2001

### 1. ACCOUNTING POLICIES

The principal accounting policies of the Authority are set out below. The policies have remained unchanged from the previous year.

#### (a) Basis of preparation of statement of accounts

The statement of accounts have been prepared under the modified historical cost convention and in compliance with paragraph 12 (1) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990, the Accounts Direction issued by the Secretary of State and applicable accounting standards. A copy of the Accounts Direction can be obtained from S4C's Press Office.

#### (b) Basis of consolidation

The consolidated statement of accounts incorporate those of S4C and of its subsidiary undertakings (see note 9) drawn up to 31 December 2001. Profits or losses on intra-group transactions are eliminated in full. On acquisition of a subsidiary, all of the subsidiary's assets and liabilities which exist at the date of acquisition are recorded at their fair values reflecting their condition at that date.

#### (c) Joint ventures

Entities in which the group holds an interest on a long-term basis, and which are jointly controlled by the group and other parties, are treated as joint ventures. The group's share of the profits less losses and other recognised gains and losses of the joint venture are included in the group profit and loss account and statement of recognised gains and losses, respectively.

The group balance sheet includes the investment in the joint venture as the group's share of net assets or net liabilities.

The company balance sheet shows the investment in the joint venture at cost.

#### (d) Income

- (i) Income from the Department for Culture, Media and Sport is credited to the profit and loss account when it is received.
- (ii) Other income, which includes income from sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising and publishing, is recognised in the profit and loss account on an accruals basis.

**(d) Costau rhaglenni**

Caiff costau rhaglenni'r gwasanaeth cyhoeddus sydd wedi'u comisiynu eu dileu'n llwyr ar y darllediad cyntaf neu pan ddaw yn glir na fydd darllediad.

**(dd) Stoc rhaglenni a stoc arall**

Mae costau uniongyrchol a gyfyd wrth gomisiynu neu brynu rhaglenni i'r gwasanaeth cyhoeddus sydd heb eu darlledu yn ymddangos fel stoc, ar ôl darparu ar gyfer gwariant ar ddeunydd nad yw'n debygol o gael ei ddarlledu.

Diffinir cost uniongyrchol fel taliadau a wnaed neu sy'n ddyledus i gwmnïau cynhyrchu neu gyflenwyr rhaglenni.

Nodir stoc arall naill ai yn ôl eu cost neu eu gwerth net pe'u gwerthid, pa un bynnag yw'r isaf.

**(e) Incwm a dderbyniwyd cyn y gwariant perthynol**

Oherwydd y polisiâu hyn, derbyniwyd incwm o'r Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon cyn cynnwys yr holl gostau yn y cyfrif elw a cholled. Ar ddyddiad y fantolen, trosglwyddir unrhyw incwm a dderbynnir ymlaen llaw i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus. Pan mae costau perthynol yn codi, trosglwyddir symiau cyfatebol o incwm perthnasol o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled. Mae'r cyfrif elw a cholled felly yn cynnwys trosglwyddiad net i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus, neu oddi wrtho, yn adlewyrchu y trosglwyddiadau hyn.

**(f) Buddsoddiadau**

Cyfrifir buddsoddiadau yn ôl yr hyn a dalwyd am danyntillai unrhyw symiau sydd wedi'u dileu.

**(ff) Asedion sefydlog diriaethol**

Cyfrifir asedion sefydlog diriaethol yn ôl yr hyn a dalwyd amdanynt ynghyd ag unrhyw gostau prynu perthnasol, llai dibrisiant. Caiff dibrisiant ei gyfrif er mwyn dileu cost yr ased sefydlog diriaethol llai gweddill ei werth yn gyfartal dros y cyfnod yr amcangyfrifir y caiff ei ddefnyddio. Mae'r prif gyfraddau a ddefnyddir i'r diben hwn fel a ganlyn:

Offer	20%
Adeiladau rhyddfrait	dros 40 mlynedd

Caiff gwelliannau i adeiladau ar brydles byr eu dileu'n gyfartal dros gyfnod y brydles. Ni ddibrisir tir rhyddfrait.

**(e) Cost of programmes**

The cost of commissioned public service programmes is wholly written off on first transmission or as soon as it becomes apparent that no transmission will result.

**(f) Programme and other stocks**

Direct costs incurred in the commissioning or purchase of public service programmes as yet untransmitted are carried forward as stock, after providing for expenditure on material which is unlikely to be transmitted.

Direct cost is defined as payments made or due to production companies or programme suppliers.

Other stocks are stated at the lower of cost and net realisable value.

**(g) Income received in advance of related expenditure**

As a result of the above policies, income from the Department for Culture, Media and Sport is received in advance of all costs being charged to the profit and loss account. At the balance sheet date, any income received in advance is transferred to the Public Service Fund. As the related costs are charged, there is a corresponding transfer of the relevant income from the Public Service Fund to the profit and loss account. The profit and loss account therefore contains a net transfer to or from the Public Service Fund comprising these transfers.

**(h) Investments**

Investments are included at cost less amounts written off.

**(i) Tangible fixed assets**

Tangible fixed assets are stated at cost, together with any incidental expenses of acquisition, less depreciation. Depreciation is calculated so as to write off the cost of the asset less its residual value on a straight line basis over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Plant and equipment	20%
Freehold buildings	over 40 years

Improvements to short leasehold buildings are amortised on a straight line basis over the remaining period of the lease. Freehold land is not depreciated.

**(g) Cyfraniadau pensiwn**

Cynllun budd diffiniedig  
Cynhwysir costau pensiwn yn y cyfrif elw a cholled fel y gwasgarir cost ddisgwyliedig y pensiynau dros fywyd gweithio'r swyddogion cyflogedig sydd yn y cynllun. Mae hyn yn sicrhau fod y gost pensiwn arferol yn cynrychioli canran cyfartal o'r cyflogau pensiynol cyfredol a'r cyflogau pensiynol a ddisgwyilir yn y dyfodol.

Cynllun aml-gyflogydd yw'r cynllun sydd â chronfa gyfunedig lle na all yr Awdurdod adnabod ei gyfran o asedau a rhwymedigaethau. Fel y cyfryw y mae'r Awdurdod wedi'i esemptio o amodau manwl FRS 17 mewn perthynas â chynlluniau budd-daliadau diffiniedig.

Cynllun cyfraniadau diffiniedig  
Mae'r costau pensiwn a godir ar y cyfrif elw a cholled yn cynrychioli swm y cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun ar gyfer y cyfnod cyfrifo.

**(ng) Asedion wedi eu prydlesu**

Caiff rhenti sydd yn daladwy o dan brydlesu gweithredol eu dileu yn gyfartal dros gyfnod y brydles drwy'r cyfrif elw a cholled.

**(h) Gwerthu ac adlesu**

Mae S4C wedi ymrwmo i weithrediad gwerthu ac adlesu er mwyn elwa o'r lwfansau treth a roddir ar Ffilmiau Cymwys Prydeinig. Swm a sylwedd y gweithrediad hwn yw bod rhaglenni'n cael eu gwerthu i bartneriaeth sy'n talu pris y prynu i gyfrif banc Escrow yn enw S4C a'r cynrychiadau perthnasol. Bydd S4C yn adlesu'r rhaglenni hyn ar unwaith gyda thaliadau lesu'n ddyledus dros gyfnod o 15 mlynedd. Cwrddir â thaliadau'r brydles gan arian y cyfrif Escrow, ynghyd â'r llog sy'n cael ei gredydu i'r arian yma yn ystod y cyfnod 15 mlynedd. Yr unig rwymedigaeth a all godi i S4C fyddai pe bai'r annhebyg yn digwydd a bod y banc yn mynd yn fethdalus. Nid oes gan S4C unrhyw hawl i ddim o'r arian a ddelir yn y cyfrif Escrow. Oherwydd strwythur y brydles, mae S4C yn derbyn budd-dal sydd yn ganran o bris y gwerthu.

Yn seiliedig ar y darpariaethau a gynhwysir o fewn i Safon 5 Adroddiadau Cyllidol mewn perthynas ag asedau wedi'u diogeleiddio, ni chydnyddir balans yr Escrow a'r brydles gyllidol gysylltiedig oddi mewn i'r fantolen. Mae'r budd-dal wedi'i gydnabod eleni'n seiliedig ar y ffaith nad oes unrhyw rwymedigaeth na risg ar y gweill. Argymhellir y driniaeth hon yn nehongliad SIC27 IASC (cyhoeddwyd 20 Rhagfyr 2000)

**(j) Pension contributions**

Defined benefit scheme  
Pension costs are charged to the profit and loss account so as to spread the anticipated cost of pensions over the working lives of the employees in the scheme. This ensures that the regular pension cost represents a substantially level percentage of the current and expected future pensionable payroll.

The scheme is a multi-employer scheme with a combined fund of which the Authority is unable to identify its share of assets and liabilities. As such the Authority is exempt from the detailed provisions of FRS 17 relating to defined benefit schemes.

Defined contribution scheme  
The pension costs charged to the profit and loss account represent the amount of the contributions payable to the scheme in respect of the accounting period.

**(k) Leased assets**

Operating lease rentals are charged to the profit and loss account on a straight line basis over the lease term.

**(l) Sale and leaseback**

S4C has entered into sale and leaseback transactions in order to benefit from the tax allowances given on British Qualifying Films. The substance of this transaction is that programmes are sold to a partnership who pay the purchase price into an Escrow bank account in the name of S4C and the relevant productions. S4C immediately leases back these programmes with lease payments due over a 15 year period. The lease payments are satisfied by the Escrow account monies, plus the interest credited on these monies during the 15 year period. S4C's only liability would arise in the unlikely event that the bank became insolvent. S4C are not entitled to any of the monies held in the Escrow account. Due to the structuring of the lease, S4C receives into their main account a benefit which is an agreed percentage of the sale price.

Based upon the provisions contained within Financial Reporting Standard 5 in relation to securitised assets, the Escrow balance and related finance lease are not recognised within the balance sheet. The benefit has been recognised in this year based upon the fact that there is no ongoing liability or risk. This treatment is recommended in IASC Interpretation SIC 27 (issued 20 December 2000).

**(i) Trethiant**

Paratowyd y datganiad ariannol ar y sail na chodir unrhyw dreth ar symiau a dderbynia S4C oddi wrth yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon.

Codir treth gorfforaeth ar elw sy'n cael ei gynhyrchu gan is-ymgymeriadau.

**(l) Arian tramor**

Cynhwysir asedion a rhwymedigaethau mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid ar ddyddiad y fantolen. Cynhwysir trafodion yn ôl y gyfradd gyfnewid ar y dyddiad mae'n digwydd. Mae gwahaniaethau cyfnewid sy'n codi o werthiannau tramor a chyfnewid arian yn cael eu dangos yn y cyfrif elw a cholled.

**(m) Taxation**

The statement of accounts is prepared on the basis that taxation is not levied in relation to amounts received by S4C from the Department for Culture, Media and Sport.

Profits generated by subsidiary undertakings are subject to corporation tax.

**(n) Foreign currencies**

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the rates of exchange ruling at the balance sheet date. Transactions are translated at the rate ruling at the date of the transaction. Exchange differences arising on translation and transactions in foreign currencies are dealt with through the profit and loss account.

**2. GWYBODAETH RANNOL**

**DOSBARTHAU O FUSNES**

Derbyniwyd incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i gyflawni cyfrifoldebau'r gwasanaeth cyhoeddus fel amlinellwyd yn Adrannau 56 a 57 Deddf Ddarlledu 1990.

Mae trosiant y Gronfa Gyffredinol yn cynrychioli'r incwm a grëwyd gan weithgareddau masnachol a gweithgareddau nad ydynt yn rhan o'r gwasanaeth cyhoeddus fel a ganiatawyd o dan Adran 84(3)(4) Deddf Ddarlledu 1996.

**Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a throsiant y Gronfa Gyffredinol**

	2001 £000	2000 £000
Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus		
Incwm a dderbyniwyd oddi wrth ADCCCh	<b>80,745</b>	78,218
Incwm arall	<b>103</b>	98
	<b>80,848</b>	78,316
Trosiant y Gronfa Gyffredinol		
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	<b>11,976</b>	12,190
Cyhoeddi a marsiantio	<b>591</b>	583
Ymelwa ar ofod plethiad	<b>1,104</b>	552
	<b>13,671</b>	13,325
Trosiant y grŵp	<b>94,519</b>	91,641
Cyfran o drosiant cydfenter		
Lesiant gofod plethiad	<b>6,224</b>	5,400
	<b>6,224</b>	5,400
	<b>100,743</b>	97,041

**2. SEGMENTAL INFORMATION**

**CLASSES OF BUSINESS**

Public Service Fund income relates to income received in respect of the Authority's public service remit as set out in Sections 56 and 57 of the Broadcasting Act 1990.

General Fund turnover represents the income generated from commercial and other non-public service activities as permitted under Section 84(3)(4) of the Broadcasting Act 1996.

**Public Service Fund income and General Fund turnover**

	2001 £000	2000 £000
Public Service Fund income		
Income received from the DCMS	<b>80,745</b>	78,218
Other income	<b>103</b>	98
	<b>80,848</b>	78,316
General Fund turnover		
Programme and airtime sales	<b>11,976</b>	12,190
Publishing and merchandising	<b>591</b>	583
Multiplex exploitation	<b>1,104</b>	552
	<b>13,671</b>	13,325
Group turnover	<b>94,519</b>	91,641
Share of joint venture turnover		
Leasing of multiplex capacity	<b>6,224</b>	5,400
	<b>6,224</b>	5,400
	<b>100,743</b>	97,041

Ceir isod ddadansoddiad o drosiant y Gronfa Gyffredinol yn ôl marchnad ddaearyddol:

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Y Deyrnas Unedig	<b>12,931</b>	12,322
Gwledydd eraill Ewrop	<b>311</b>	437
Unol Daleithiau America	<b>105</b>	311
Gweddill y Byd	<b>324</b>	255
	<b>13,671</b>	13,325
<b>Elw/(colled) gweithredol</b>		
	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus		
Gweithgareddau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	<b>(9,115)</b>	(7,307)
	<b>(9,115)</b>	(7,307)
Cronfa Gyffredinol		
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	<b>6,577</b>	7,292
Cyhoeddi a marsiantio	<b>(22)</b>	(52)
Datblygu rhaglenni	<b>28</b>	260
Gweinyddiaeth	<b>(263)</b>	(403)
Ymelwa ar ofod plethiad	<b>185</b>	(212)
	<b>6,505</b>	6,885
	<b>(2,610)</b>	(422)

An analysis of General Fund turnover by geographical market is given below:

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
United Kingdom	<b>12,931</b>	12,322
Europe (excluding UK)	<b>311</b>	437
United States of America	<b>105</b>	311
Rest of the World	<b>324</b>	255
	<b>13,671</b>	13,325
<b>Operating profit/(loss)</b>		
	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Public Service Fund		
Public Service Fund activities	<b>(9,115)</b>	(7,307)
	<b>(9,115)</b>	(7,307)
General Fund		
Programme and airtime sales	<b>6,577</b>	7,292
Publishing and merchandising	<b>(22)</b>	(52)
Programme development	<b>28</b>	260
Administration	<b>(263)</b>	(403)
Multiplex exploitation	<b>185</b>	(212)
	<b>6,505</b>	6,885
	<b>(2,610)</b>	(422)

Asedion net	2001 £000	2000 £000
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus		
Gweithgareddau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	<b>33,972</b>	39,851
	<b>33,972</b>	39,851
Cronfa Gyffredinol		
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	<b>5,759</b>	3,702
Cyhoeddi a marsiantio	<b>1,383</b>	261
Datblygu rhaglenni	<b>(133)</b>	(162)
Gweinyddiaeth	<b>108</b>	316
Gweithredu plethiad digidol	<b>(10,747)</b>	(9,023)
	<b>(3,630)</b>	(4,906)
	<b>30,342</b>	34,945

### 3. ELW GWEITHREDOL

Nodir y golled weithredol ar ôl:

	2001 £000	2000 £000
Cost y gwasanaeth rhaglenni		
Dibrisiant ac amorteiddio	<b>692</b>	864
Costau staffio	<b>4,318</b>	4,231
Taliadau prydles gweithredol	<b>60</b>	56
Teithio a chynhaliaeth	<b>134</b>	129
Costau gweithredu a gweinyddu		
Costau staffio	<b>3,160</b>	3,133
Dibrisiant	<b>520</b>	503
Taliadau i'r archwilwyr:		
Gwasanaethau archwilio	<b>32</b>	30
Gwasanaethau eraill	<b>123</b>	72
Costau gweinyddu eraill	<b>5,628</b>	5,352
Taliadau prydles gweithredol:		
Tir ac adeiladau	<b>13</b>	13
Arall	<b>56</b>	61
Darpariaeth ar gyfer taliadau prydles	<b>370</b>	-
Teithio a chynhaliaeth	<b>172</b>	169
	<b>10,074</b>	9,333

Net assets	2001 £000	2000 £000
Public Service Fund		
Public Service Fund activities	<b>33,972</b>	39,851
	<b>33,972</b>	39,851
General Fund		
Programme and airtime sales	<b>5,759</b>	3,702
Publishing and merchandising	<b>1,383</b>	261
Programme development	<b>(133)</b>	(162)
Administration	<b>108</b>	316
Digital multiplex operation	<b>(10,747)</b>	(9,023)
	<b>(3,630)</b>	(4,906)
	<b>30,342</b>	34,945

### 3. OPERATING LOSS

Operating loss is stated after:

	2001 £000	2000 £000
Cost of programme service		
Depreciation and amortisation	<b>692</b>	864
Staff costs	<b>4,318</b>	4,231
Operating lease costs	<b>60</b>	56
Travel and subsistence	<b>134</b>	129
Operational and administrative expenses		
Staff costs	<b>3,160</b>	3,133
Depreciation	<b>520</b>	503
Auditors' remuneration:		
Audit services	<b>32</b>	30
Other services	<b>123</b>	72
Other administrative expenses	<b>5,628</b>	5,352
Operating lease costs:		
Land and buildings	<b>13</b>	13
Other	<b>56</b>	61
Provision for lease payments	<b>370</b>	-
Travel and subsistence	<b>172</b>	169
	<b>10,074</b>	9,333

Mae dadansoddiad o gostau gweithredu a gweinyddu fel a ganlyn:

	2001 £000	2000 £000
Costau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	8,277	7,659
Costau'r Gronfa Gyffredinol	1,797	1,674
	<u>10,074</u>	<u>9,333</u>

#### 4. AELODAU A SWYDDOGION CYFLOGEDIG

Mae cyfanswm o gostau staffio yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

	2001 £000	2000 £000
Cyflogau grôs	5,999	5,799
Cyfraniadau YC y cyflogwr	594	590
Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr	573	541
	<u>7,166</u>	<u>6,930</u>

Roedd y cyflogau a dderbyniodd y swyddogion sy'n ennill dros £40,000 o fewn y symiau canlynol:

	2001 Rhif	2000 Rhif
£40,000 - £44,999	11	14
£45,000 - £49,999	9	8
£50,000 - £54,999	4	7
£55,000 - £59,999	7	3
£60,000 - £64,999	1	-
£65,000 - £69,999	2	2
£70,000 - £74,999	-	1
£75,000 - £79,999	-	-
£80,000 - £84,999	-	-
£85,000 - £89,999	1	-
£90,000 - £94,999	-	1
	<u>35</u>	<u>36</u>

The operational and administrative expenses can be analysed as follows:

	2001 £000	2000 £000
Public Service Fund expenses	8,277	7,659
General Fund expenses	1,797	1,674
	<u>10,074</u>	<u>9,333</u>

#### 4. MEMBERS AND EMPLOYEES

Total employee remuneration during the year comprised:

	2001 £000	2000 £000
Gross salaries	5,999	5,799
Employer's NI contributions	594	590
Employer's pension contributions	573	541
	<u>7,166</u>	<u>6,930</u>

The remuneration of employees earning in excess of £40,000 in the year falls within the following bands:

	2001 Number	2000 Number
£40,000 - £44,999	11	14
£45,000 - £49,999	9	8
£50,000 - £54,999	4	7
£55,000 - £59,999	7	3
£60,000 - £64,999	1	-
£65,000 - £69,999	2	2
£70,000 - £74,999	-	1
£75,000 - £79,999	-	-
£80,000 - £84,999	-	-
£85,000 - £89,999	1	-
£90,000 - £94,999	-	1
	<u>35</u>	<u>36</u>

Roedd cyflog y Prif Weithredwr, gan gynnwys buddiannau trethadwy a chyfraniad pensiwn sylfaenol o 13.8% (2000 - 13.8%) yn ogystal â chyfraniad o 15.86% (2000 - 15.86%) am flynyddoedd ychwanegol fel a ganlyn:

	2001 £	2000 £
Y Prif Weithredwr		
Cyflog grôs	<b>104,591</b>	101,651
Buddiannau trethadwy	<b>7,661</b>	7,697
Cyfraniadau pensiwn	<b>27,829</b>	27,139
	<b>140,081</b>	136,487

Yn ystod y flwyddyn cyflogwyd ar gyfartaledd 201 o swyddogion (2000 - 200) yn y meysydd canlynol:

	2001		2000	
	Rhif	Rhif	Rhif	Rhif
	Dynion Menywod		Dynion Menywod	
Comisiynu a Chyflwyno Rhaglenni	31	40	28	42
Cyllid a Gweinyddiaeth	12	28	11	33
Marchnata, Gwasg a Chyhoeddusrwydd	9	15	7	15
Peirianeg a Technoleg	31	16	31	14
Masnachol	7	12	8	11
	<b>90</b>	<b>111</b>	<b>85</b>	<b>115</b>

Cyfanswm teithio a chynhaliaeth a dalwyd i swyddogion cyflogedig yn ystod 2001 oedd £219,415 (2000 - £273,613).

#### Taliadau i'r aelodau

Roedd y taliadau i aelodau'r Awdurdod am y flwyddyn fel a ganlyn:

	2001 £000	2000 £000
Cyfanswm y taliadau	<b>101</b>	106
Buddiannau trethadwy	<b>10</b>	10
Cyfraniadau pensiwn	<b>6</b>	3
	<b>117</b>	119

The Chief Executive's total remuneration includes taxable benefits, a basic 13.8% (2000 - 13.8%) pension contribution together with a 15.86% (2000 - 15.86%) contribution for added years and was as follows:

	2001 £	2000 £
The Chief Executive		
Gross salary	<b>104,591</b>	101,651
Taxable benefits	<b>7,661</b>	7,697
Pension contributions	<b>27,829</b>	27,139
	<b>140,081</b>	136,487

The average number of employees during the year was 201 (2000 - 200) employed as follows:

	2001		2000	
	Number Male	Number Female	Number Male	Number Female
Programme Commissioning and Presentation	31	40	28	42
Finance and Administration	12	28	11	33
Marketing, Press and Publicity	9	15	7	15
Engineering and Technology	31	16	31	14
Commercial	7	12	8	11
	<b>90</b>	<b>111</b>	<b>85</b>	<b>115</b>

Total travel and subsistence reimbursed to employees during 2001 was £219,415 (2000 - £273,613).

#### Members' remuneration

The remuneration of the Authority members for the year was as follows:

	2001 £000	2000 £000
Total remuneration	<b>101</b>	106
Taxable benefits	<b>10</b>	10
Pension contributions	<b>6</b>	3
	<b>117</b>	119

Mae manylion taliadau i'r Cadeirydd (gan gynnwys taliadau mewn eiddo a chyfraniadau pensiwn) fel a ganlyn:

	2001	2000
Y Cadeirydd	£	£
Cyflog grôs	<b>44,628</b>	42,980
Buddiannau trethadwy	<b>10,349</b>	10,139
Cyfraniadau pensiwn	<b>5,631</b>	3,105
	<b>60,608</b>	56,224

Bu'r taliadau i'r aelodau eraill o fewn y symiau canlynol:

	2001	2000
£5,000 - £9,999	<b>Janet A Lewis-Jones</b>	Janet A Lewis-Jones
	<b>Janice Rowlands</b>	Janice Rowlands
	<b>Peter Davies</b>	Peter Davies
	<b>Nic Parry</b>	Nic Parry
	<b>Cefin Campbell</b>	Cefin Campbell
	<b>Enid Rowlands</b>	Enid Rowlands
	<b>Huw Wynne-Griffith</b>	Huw Wynne-Griffith
	<b>Eira Davies</b>	
	<b>Chris Llewellyn</b>	

Cyfanswm teithio a chynhaliath a dalwyd i aelodau'r Awdurdod yn ystod 2001 oedd £18,761 (2000 - £24,981).

## 5. LLOG NET

	2001	2000
	£000	£000
Llog a dderbynnir		
- ar adnau tymor-byr	<b>742</b>	734
Llog a delir		
- benthyciad	<b>(34)</b>	(97)
Cyfran o log yn daladwy gan gydfenter	<b>(634)</b>	(527)
Cyfran o log a dderbynnir gan gydfenter	<b>18</b>	24
	<b>92</b>	134

Details of the remuneration of the Chair (including benefits in kind and pension contributions) were as follows:

	2001	2000
The Chair	£	£
Gross salary	<b>44,628</b>	42,980
Taxable benefits	<b>10,349</b>	10,139
Pension contributions	<b>5,631</b>	3,105
	<b>60,608</b>	56,224

The remuneration of the other members was within the following bands:

	2001	2000
£5,000 - £9,999	<b>Janet A Lewis-Jones</b>	Janet A Lewis-Jones
	<b>Janice Rowlands</b>	Janice Rowlands
	<b>Peter Davies</b>	Peter Davies
	<b>Nic Parry</b>	Nic Parry
	<b>Cefin Campbell</b>	Cefin Campbell
	<b>Enid Rowlands</b>	Enid Rowlands
	<b>Huw Wynne-Griffith</b>	Huw Wynne-Griffith
	<b>Eira Davies</b>	
	<b>Chris Llewellyn</b>	

Total travel and subsistence reimbursed to the Authority members during 2001 was £18,761 (2000 - £24,981).

## 5. NET INTEREST

	2001	2000
	£000	£000
Interest receivable		
- short term deposits	<b>742</b>	734
Interest payable		
- loan facility	<b>(34)</b>	(97)
Share of interest payable by joint venture	<b>(634)</b>	(527)
Share of interest receivable by joint venture	<b>18</b>	24
	<b>92</b>	134

**6. TRETHIANT**

Paratowyd y datganiad ariannol ar y sail na chodir unrhyw dreth ar symiau a dderbynia S4C oddi wrth yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon.

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Treth gorfforaeth y Deyrnas Unedig ar 30%	<b>632</b>	-
Rhyddhad grŵp consortiwm	<b>300</b>	791
	<b>932</b>	791
Cymwysiadau ar gyfer y flwyddyn flaenorol		
Rhyddhad grŵp consortiwm	<b>(414)</b>	(78)
Treth gorfforaeth	-	23
Cyfran o drethiant y cydfenter	<b>(126)</b>	(245)
	<b>392</b>	491

O dan gytundeb cyfranddalwyr dyddiedig 18 Mai 1998, mae gan bob un o'r Cyfranddalwyr yn y Cydfenter hawl i ofyn am uchafswm eu cyfran o golledion y cwmni consortiwm sydd ar gael, a bod y cyfryw golledion i'w talu ar gyfradd sy'n gyfartal â chyfradd safonol Treth Gorfforaeth y DU. Yn dilyn hyn, cytunwyd ar gyfer y flynyddoedd a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2000 a 31 Rhagfyr 2001, mai'r gyfradd ar gyfer talu am y colledion mewn perthynas â'r flwyddyn honno fyddai 15% sy'n cynrychioli gostyngiad 50% oddi ar gyfradd Treth Gorfforaeth y DU.

**7. COLLED AR ÔL TRETH**

Mae'r Awdurdod wedi adlewyrchu adran 230 o Ddeddf Cwmnïau 1985 ac nid yw wedi cynnwys cyfrif elw a cholled S4C yn y datganiad ariannol hwn. Mae colled S4C am y flwyddyn yn £8.801m (2000 - £6.996m). Ceir gwybodaeth bellach yn nodyn 14.

**6. TAXATION**

The statement of accounts is prepared on the basis that taxation is not levied in relation to amounts received by S4C from the Department for Culture, Media and Sport.

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
United Kingdom corporation tax at 30%	<b>632</b>	-
Consortium group relief	<b>300</b>	791
	<b>932</b>	791
Adjustments in respect of prior year		
Consortium group relief	<b>(414)</b>	(78)
Corporation tax	-	23
Share of tax charge of joint venture	<b>(126)</b>	(245)
	<b>392</b>	491

Under a shareholders' agreement dated 18 May 1998, each of the shareholders in the joint venture is entitled to claim their maximum share of the available losses of the consortium company, and such losses are to be paid for at a rate equivalent to the standard rate of UK Corporation Tax. The shareholders subsequently agreed that for the years ended 31 December 2000 and 31 December 2001, the rate at which the losses would be paid for in respect of that year would be 15%, representing a 50% discount on the standard rate of UK Corporation Tax.

**7. LOSS AFTER TAX**

The Authority has reflected section 230 of the Companies Act 1985 and has not included S4C's profit and loss account in this statement of accounts. S4C's loss for the year is £8.801m (2000 - £6.996m). Further information is given in note 14.

## 8. ASEDION SEFYDLOG DIRIAETHOL

## Yr Awdurdod ac S4C

	Cyfanswm	Tir ac Adeiladau Rhyddfrait	Prydles Fer	Offer a Chyfarpar
	£000	£000	£000	£000
<b>Cost</b>				
Ar 1 Ionawr 2001	19,166	9,032	209	9,925
Ychwanegiadau	706	148	-	558
Gwerthiannau	(388)	-	-	(388)
<b>Ar 31 Rhagfyr 2001</b>	<b>19,484</b>	<b>9,180</b>	<b>209</b>	<b>10,095</b>
<b>Dibrisiant</b>				
Ar 1 Ionawr 2001	8,927	1,484	124	7,319
Cost am y flwyddyn	1,212	194	8	1,010
Gwerthiannau	(381)	-	-	(381)
<b>Ar 31 Rhagfyr 2001</b>	<b>9,758</b>	<b>1,678</b>	<b>132</b>	<b>7,948</b>
<b>Gwerth llyfr net</b>				
Ar 31 Rhagfyr 2001	9,726	7,502	77	2,147
Ar 31 Rhagfyr 2000	10,239	7,548	85	2,606
<b>S4C</b>				
	Cyfanswm	Tir ac Adeiladau Rhyddfrait	Prydles Fer	Offer a Chyfarpar
	£000	£000	£000	£000
<b>Cost</b>				
Ar 1 Ionawr 2001	19,166	9,032	209	9,925
Ychwanegiadau	661	128	-	533
Gwerthiannau	(388)	-	-	(388)
<b>Ar 31 Rhagfyr 2001</b>	<b>19,439</b>	<b>9,160</b>	<b>209</b>	<b>10,070</b>
<b>Dibrisiant</b>				
Ar 1 Ionawr 2001	8,927	1,484	124	7,319
Cost am y flwyddyn	1,204	190	8	1,006
Gwerthiannau	(381)	-	-	(381)
<b>Ar 31 Rhagfyr 2001</b>	<b>9,750</b>	<b>1,674</b>	<b>132</b>	<b>7,944</b>
<b>Gwerth llyfr net</b>				
Ar 31 Rhagfyr 2001	9,689	7,486	77	2,126
Ar 31 Rhagfyr 2000	10,239	7,548	85	2,606

## 8. TANGIBLE FIXED ASSETS

## The Authority and S4C

	Total	Land & Buildings Freehold	Buildings Short Leasehold	Plant & Equipment
	£000	£000	£000	£000
<b>Cost</b>				
At 1 January 2001	19,166	9,032	209	9,925
Additions	706	148	-	558
Disposals	(388)	-	-	(388)
<b>At 31 December 2001</b>	<b>19,484</b>	<b>9,180</b>	<b>209</b>	<b>10,095</b>
<b>Depreciation</b>				
At 1 January 2001	8,927	1,484	124	7,319
Charge for year	1,212	194	8	1,010
Disposals	(381)	-	-	(381)
<b>At 31 December 2001</b>	<b>9,758</b>	<b>1,678</b>	<b>132</b>	<b>7,948</b>
<b>Net book amount</b>				
At 31 December 2001	9,726	7,502	77	2,147
At 31 December 2000	10,239	7,548	85	2,606
<b>S4C</b>				
	Total	Land & Buildings Freehold	Buildings Short Leasehold	Plant & Equipment
	£000	£000	£000	£000
<b>Cost</b>				
At 1 January 2001	19,166	9,032	209	9,925
Additions	661	128	-	533
Disposals	(388)	-	-	(388)
<b>At 31 December 2001</b>	<b>19,439</b>	<b>9,160</b>	<b>209</b>	<b>10,070</b>
<b>Depreciation</b>				
At 1 January 2001	8,927	1,484	124	7,319
Charge for year	1,204	190	8	1,006
Disposals	(381)	-	-	(381)
<b>At 31 December 2001</b>	<b>9,750</b>	<b>1,674</b>	<b>132</b>	<b>7,944</b>
<b>Net book amount</b>				
At 31 December 2001	9,689	7,486	77	2,126
At 31 December 2000	10,239	7,548	85	2,606

**Tir ac Adeiladau**

Pafiliwn S4C ar faes y Sioe Amaethyddol Frenhinol yn Llanelwedd yw'r eiddo dan brydlesi byr. Dilëwyd holl gostau gwelliannau i'r adeilad pryddles fer yng Nghlôs Sophia gan nad yw S4C yn gwneud defnydd o'r bryddles mwyach.

Mae eiddo dan ryddfrait yn ymwneud â phencadlys S4C ym Mharc Tŷ Glas a Lambourne Crescent, Llanisien. Mae gwerth £1,791,257 o dir rhyddfrait wedi ei gynnwys o dan y pennawd tir ac adeiladau rhyddfrait. Nid yw hwn wedi ei ddibrisio.

**Asedion a ddibrisiwyd yn llawn**

Ar 31 Rhagfyr 2001, mae asedion sefydlog yn cynnwys asedion a gostiodd £5,377,285 (2000 - £4,083,171) a ddibrisiwyd yn llawn ond a gâi eu defnyddio o hyd.

Mae'r Awdurdod wedi ystyried gwerth yr asedion sefydlog diriaethol heb mewn ffaith eu hailbrisio. Mae'r Awdurdod yn fodlon nad yw cyfanswm gwerth yr asedion yma ar yr amser hyn yn llai na'r cyfanswm a fynegwyd ar gyfer yr asedion yn y datganiad ariannol.

**9. BUDDSODDIADAU SEFYDLOG**

Mae cyfanswm buddsoddiadau sefydlog yn cynnwys:

	Awdurdod		S4C	
	2001 £	2000 £	2001 £	2000 £
Diddorded mewn cydfenter	(9,546,395)	(7,522,450)	-	-
Buddsoddiadau sefydlog eraill	-	-	3	3
	<u>(9,546,395)</u>	<u>(7,522,450)</u>	<u>3</u>	<u>3</u>

**Land and buildings**

Short leasehold buildings is the cost of S4C's pavilion at the Royal Welsh Showground, Llanelwedd. The cost of improvements on S4C's short leasehold property at Sophia Close has been wholly written off as S4C no longer utilises the lease.

Freehold property relates to S4C's headquarters at Parc Tŷ Glas and Lambourne Crescent, Llanishen. Included in freehold land and buildings is freehold land of £1,791,257 which has not been depreciated.

**Fully depreciated assets**

At 31 December 2001, fixed assets includes assets at a cost of £5,377,285 (2000 - £4,083,171) which were fully depreciated but still in use.

The Authority has considered the value of tangible fixed assets without actually revaluing them. The Authority is satisfied that the aggregate value of those assets at the time was not significantly different than the aggregate amount at which they are stated in the statement of accounts.

**9. FIXED ASSET INVESTMENTS**

Total fixed asset investments comprise:

	Authority		S4C	
	2001 £	2000 £	2001 £	2000 £
Interest in joint venture	(9,546,395)	(7,522,450)	-	-
Other fixed asset investments	-	-	3	3
	<u>(9,546,395)</u>	<u>(7,522,450)</u>	<u>3</u>	<u>3</u>

**Diddordeb mewn cydfenter**

Ar 31 Rhagfyr 2001 roedd diddordeb gan yr Awdurdod yn y cydfenter canlynol:

Cydfenter	Gwlad ymgorffori	Dosbarth y cyfranddaliad a ddaliwyd	Canran a ddaliwyd		Natur y busnes
			Gan y prif ymgymeriad	Gan yr Awdurdod	
SDN Limited	Cymru a Lloegr	Cyffredin	Dim	33.3%	Gweith-redwr plethiad digidol

Yn ychwanegol mae SDN Limited yn dal partneriaeth 50% yn ITV Select.

	Cyfran rhwymedigaethau net £
Cyfran o golled y gydfenter ar 1 Ionawr 2001	(7,522,450)
Cyfran o golled y gydfenter am y flwyddyn	(2,182,278)
Cyhoeddi cyfalaf cyfranddaliadau	<u>158,333</u>
Gwerth llyfr net ar 31 Rhagfyr 2001	<u>(9,546,395)</u>

Roedd cyfran yr Awdurdod o asedion a rhwymedigaethau SDN ar 31 Rhagfyr 2001 fel a ganlyn:

	2001 £
Aседion sefydlog	27,267
Aседion cyfredol	6,857,302
Rhwymedigaethau cyfredol	(881,180)
Rhwymedigaethau tymor hir	<u>(15,549,784)</u>
Cyfanswm asedion llai rhwymedigaethau	<u>(9,546,395)</u>

**Buddsoddiadau sefydlog eraill**

S4C	Cyfranddaliadau mewn ymgymeriadau grŵp £
Cost a gwerth llyfr net ar 1 Ionawr 2001	3
Ychwanegiadau	-
Cost a gwerth llyfr net ar 31 Rhagfyr 2001	<u>3</u>

**Interest in joint venture**

At 31 December 2001 the Authority had an interest in the following joint venture:

Joint venture	Country of incorporation	Class of share capital held	Proportion held		Nature of business
			By parent undertaking	By the Authority	
SDN Limited	Wales and England	Ordinary	Nil	33.3%	Digital multiplex operator

In addition SDN Limited holds a 50% partnership in ITV Select.

	Share of net liabilities £
Share of loss of joint venture At 1 January 2001	(7,522,450)
Share of loss of joint venture for year	(2,182,278)
Issue of share capital	<u>158,333</u>
Net book amount at 31 December 2001	<u>(9,546,395)</u>

The Authority's share of the assets and liabilities of SDN at 31 December 2001 were as follows:

	2001 £
Fixed assets	27,267
Current assets	6,857,302
Current liabilities	(881,180)
Long term liabilities	<u>(15,549,784)</u>
Total assets less liabilities	<u>(9,546,395)</u>

**Other fixed asset investments**

S4C	Shares in group undertakings £
Cost and net book amount at 1 January 2001	3
Additions	-
Cost and net book amount at 31 December 2001	<u>3</u>

Ar 31 Rhagfyr 2001 roedd yr Awdurdod yn dal 20% neu fwy o ecwiti'r canlynol:

	Gwlad ymgorffori	Dosbarth y cyfranddaliad a ddaliwyd	Canran a ddaliwyd		Natur y busnes
			Gan y prif yngymeriad	Gan yr Awdurdod	
S4C Masnachol Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Cwmni buddsoddi a darparu gwasanaethau rheoli i isgwmniau masnachol
S4C Digital Media Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Cwmni dal
S4C Rhyngwladol Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Gwerthu gofod hysbysebu a rhaglenni
The Nursery Channel Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Gwasanaethau darlledu a datblygu rhaglenni
S4C2 Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Darlledu digidol a darparu gwasanaethau darlledu digidol
Digital Text Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Segur

Mae'r is-ymgymeriadau i gyd wedi eu cyfuno nawr yn y datganiad ariannol. Maent i gyd yn is-ymgymeriadau yn rhinwedd cyfranddaliadau o 100%.

Mae gan yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon hawl mynediad llawn i ddatganiadau cyllidol holl is-ymgymeriadau yr Awdurdod sydd mewn bodolaeth nawr neu a grëir yn y dyfodol.

10. STOC

Mae'r stoc rhaglenni heb eu darlledu a stoc arall fel a ganlyn:

	Yr Awdurdod		S4C	
	2001 £000	2000 £000	2001 £000	2000 £000
Rhaglenni ar ganol eu cynhyrchu	11,745	21,630	11,856	21,630
Rhaglenni a orffennwyd ond heb eu darlledu	15,412	10,268	15,412	10,268
Stoc arall	661	588	-	-
	<b>27,818</b>	<b>32,486</b>	<b>27,268</b>	<b>31,898</b>

At 31 December 2001 the Authority held 20% or more of the equity of the following:

	Country of incorporation	Class of share capital held	Proportion held		Nature of business
			By parent undertaking	By the Authority	
S4C Masnachol Cyf	Wales and England	Ordinary	100%	100%	Investment company and provision of management services to commercial subsidiaries
S4C Digital Media Ltd	Wales and England	Ordinary	100%	100%	Holding company
S4C Rhyngwladol Cyf	Wales and England	Ordinary	-	100%	Selling of airtime and programmes
The Nursery Channel Ltd	Wales and England	Ordinary	-	100%	Broadcast services and programme development
S4C2 Cyf	Wales and England	Ordinary	100%	100%	Digital broadcasting and provision of digital broadcasting services
Digital Text Ltd	Wales and England	Ordinary	-	100%	Dormant

All of the subsidiary undertakings have been consolidated in the statement of accounts. All are wholly owned subsidiary undertakings.

The Department for Culture, Media and Sport has a full right of access to the financial statements of all the Authority's subsidiary undertakings in existence now, or set up in the future.

10. STOCK

Stock of untransmitted programmes and other stock comprise the following:

	Authority		S4C	
	2001 £000	2000 £000	2001 £000	2000 £000
Programmes in course of production	11,745	21,630	11,856	21,630
Programmes completed but not yet transmitted	15,412	10,268	15,412	10,268
Other stock	661	588	-	-
	<b>27,818</b>	<b>32,486</b>	<b>27,268</b>	<b>31,898</b>

## 11. DYLEDWYR

	Yr Awdurdod		S4C	
	2001	2000	2001	2000
	£000	£000	£000	£000
Dyledwyr masnachol	2,863	3,511	1,177	1,393
Symiau sydd i'w talu gan ymgymeriadau grŵp yr Awdurdod	-	-	4,044	2,137
Symiau sydd i'w talu gan y gydfenter (nodyn 23)	4,607	3,510	-	-
Benthyciadau i swyddogion	3	8	3	8
TAW	2,370	1,201	2,370	1,091
Dyledwyr eraill	27	45	27	-
Blaendaliadau ac incwm cronedig	1,198	1,123	737	1,015
	<b>11,068</b>	<b>9,398</b>	<b>8,358</b>	<b>5,644</b>

Bydd symiau sy'n ddyledus drwy gyd-fenter yn dod i law ar ôl mwy nag un flwyddyn.

## 12. BUDDSODDIADAU ASEDION CYFREDOL

	Yr Awdurdod		S4C	
	2001	2000	2001	2000
	£000	£000	£000	£000
Buddsoddiad mewn rhaglenni - hawliau dosbarthu	562	385	-	-

Bu i'r Awdurdod fuddsoddi mewn hawliau rhaglenni a dosbarthu yn y flwyddyn hyd at werth £432,099. Yn ystod y flwyddyn amorteiddiwyd £255,300 gan yr Awdurdod ar hawliau rhaglenni a dosbarthu.

Yn gynt, bu'r ffigur cymharol ar gyfer hawliau dosbarthu yn gynnwys iedig yn dyledwyr.

## 11. DEBTORS

	Authority		S4C	
	2001	2000	2001	2000
	£000	£000	£000	£000
Trade debtors	2,863	3,511	1,177	1,393
Amounts owed by Authority group undertakings	-	-	4,044	2,137
Amounts owed by joint venture (note 23)	4,607	3,510	-	-
Loans to employees	3	8	3	8
VAT	2,370	1,201	2,370	1,091
Other debtors	27	45	27	-
Prepayments and accrued income	1,198	1,123	737	1,015
	<b>11,068</b>	<b>9,398</b>	<b>8,358</b>	<b>5,644</b>

Amounts owed by the joint venture are due after more than one year.

## 12. CURRENT ASSET INVESTMENTS

	Authority		S4C	
	2001	2000	2001	2000
	£000	£000	£000	£000
Investment in programmes - distribution rights	562	385	-	-

The Authority invested in programme and distribution rights in the year to the value of £432,099. During the year the Authority amortised £255,300 of programme and distribution rights.

The comparative figure for distribution rights had previously been included in debtors.

**13. CREDYDWYR: SYMIAU I'W TALU O FEWN BLWYDDYN**

	Yr Awdurdod		S4C	
	2001	2000	2001	2000
	£000	£000	£000	£000
Credydwy'r masnachol	1,220	464	1,071	386
Credydwy'r rhaglenni	5,264	6,813	5,264	6,813
Symiau yn daladwy i gydfenter	377	-	-	-
Treth gorfforaeth	932	791	-	-
Taliadau nawdd cymdeithasol a threthi eraill	31	214	31	214
TAW	287	439	-	-
Credydwy'r eraill	888	526	370	-
Symiau cronedig	6,474	3,709	4,688	622
	<b>15,473</b>	<b>12,956</b>	<b>11,424</b>	<b>8,035</b>

**14. CRONFEYDD YR AWDURDOD**

	Cronfa'r Gwasanaeth			Cronfa Gyffredinol	
	Asedion Sefydlog	Cyhoeddus Stoc	Erail	Cyfanswm	
	£000	£000	£000	£000	£000
Ar 1 Ionawr 2001	10,239	31,898	(2,286)	(4,906)	34,945
Gweddill y Gronfa Gyffredinol am y flwyddyn	-	-	-	4,198	4,198
Trosglwyddiad Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled	(550)	(4,630)	(3,621)	-	(8,801)
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	-	-	2,922	(2,922)	-
Ar 31 Rhagfyr 2001	<b>9,689</b>	<b>27,268</b>	<b>(2,985)</b>	<b>(3,630)</b>	<b>30,342</b>

**13. CREDITORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	Authority		S4C	
	2001	2000	2001	2000
	£000	£000	£000	£000
Trade creditors	1,220	464	1,071	386
Programme creditors	5,264	6,813	5,264	6,813
Amounts owed to joint venture	377	-	-	-
Corporation tax	932	791	-	-
Social security and other taxes	31	214	31	214
VAT	287	439	-	-
Other creditors	888	526	370	-
Accruals	6,474	3,709	4,688	622
	<b>15,473</b>	<b>12,956</b>	<b>11,424</b>	<b>8,035</b>

**14. AUTHORITY RESERVES**

	Public Service Fund			General Fund	
	Fixed Assets	Stock	Other	Total	
	£000	£000	£000	£000	£000
At 1 January 2001	10,239	31,898	(2,286)	(4,906)	34,945
General Fund surplus for the year	-	-	-	4,198	4,198
Public Service Fund transfer to profit and loss account	(550)	(4,630)	(3,621)	-	(8,801)
Transfer to Public Service Fund	-	-	2,922	(2,922)	-
At 31 December 2001	<b>9,689</b>	<b>27,268</b>	<b>(2,985)</b>	<b>(3,630)</b>	<b>30,342</b>

**CRONFEYDD S4C**

	Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus			Cronfa Gyffredinol Cyfanswm	
	Asedion Sefydlog £000	Stoc £000	Eraill £000	£000	£000
Ar 1 Ionawr 2001	10,239	31,898	(2,286)	-	39,851
Gweddill y Gronfa Gyffredinol am y flwyddyn	-	-	-	2,922	2,922
Trosglwyddiad Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a chollod	(550)	(4,630)	(3,621)	-	(8,801)
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	-	-	2,922	(2,922)	-
Ar 31 Rhagfyr 2001	<b>9,689</b>	<b>27,268</b>	<b>(2,985)</b>	-	<b>33,972</b>

Trosglwyddwyd cyfanswm o £5.879m o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled yn 2001 (2000 - £2.437m). Mae hyn yn cynnwys trosglwyddiad o'r Gronfa Gyffredinol o £2.922m (2000 - £4.559m) a'r trosglwyddiad o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus o £8.801m (2000 - £6.996m) fel a osodwyd uchod.

**15. MEWNLIF/(ALLANLIF) ARIANNOL NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDOL**

	2001 £000	2000 £000
Colled weithredol	<b>(2,610)</b>	(422)
Dibrisiant ac amorteiddio	<b>1,212</b>	1,367
Elw ar werthiant asedion sefydlog diriaethol	<b>(16)</b>	(22)
Lleihad/(cynnydd) mewn stoc	<b>4,668</b>	(2,828)
Cynnydd mewn dyledwyr	<b>(1,670)</b>	(1,527)
Cynnydd mewn buddsoddiadau	<b>(177)</b>	-
Cynnydd mewn credydwyr	<b>1,999</b>	2,854
Mewnlif/(allanlif) ariannol net o weithgareddau gweithredol	<b>3,406</b>	(578)

**S4C RESERVES**

	Public Service Fund			General Fund	
	Fixed Assets £000	Stock £000	Other £000	£000	Total £000
At 1 January 2001	10,239	31,898	(2,286)	-	39,851
General Fund surplus for the year	-	-	-	2,922	2,922
Public Service Fund transfer to profit and loss account	(550)	(4,630)	(3,621)	-	(8,801)
Transfer to Public Service Fund	-	-	2,922	(2,922)	-
At 31 December 2001	<b>9,689</b>	<b>27,268</b>	<b>(2,985)</b>	-	<b>33,972</b>

In total £5.879m has been transferred to the profit and loss account from the Public Service Fund in 2001 (2000 - £2.437m). This comprises the £2.922m (2000 - £4.559m) transfer from the General Fund and the £8.801m (2000 - £6.996m) Public Service Fund transfer set out above.

**15. NET CASH INFLOW/(OUTFLOW) FROM OPERATING ACTIVITIES**

	2001 £000	2000 £000
Operating loss	<b>(2,610)</b>	(422)
Depreciation and amortisation	<b>1,212</b>	1,367
Profit on sale of tangible fixed assets	<b>(16)</b>	(22)
Decrease/(increase) in stock	<b>4,668</b>	(2,828)
Increase in debtors	<b>(1,670)</b>	(1,527)
Increase in investments	<b>(177)</b>	-
Increase in creditors	<b>1,999</b>	2,854
Net cash inflow/(outflow) from operating activities	<b>3,406</b>	(578)

**16. CYSONIAD O'R LLIF ARIAN NET I'R SYMUDIAD MEWN CRONFEYDD NET**

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Cynnydd arian yn ystod y flwyddyn	<b>3,272</b>	(2,026)
Newidiadau i gronfeydd o ganlyniad i lifariannu	<b>3,272</b>	(2,026)
Cronfeydd net ar 1 Ionawr 2001	<b>2,915</b>	4,941
Cronfeydd net ar 31 Rhagfyr 2001	<b>6,187</b>	2,915

**17. DADANSODDIAD O'R NEWIDIADAU MEWN CRONFEYDD NET**

	Ar 01/01/01	Llifarian 2001	Ar 31/12/01
	£000	£000	£000
Arian mewn llaw ac yn y banc	2,915	3,272	6,187

**18. YMRWYMIADAU PRYDLESI GWEITHREDOL**

Mae gan yr Awdurdod yr ymrwymadau canlynol dan brydlesi gweithredol yn daladwy yn ystod y flwyddyn ariannol hyd at 31 Rhagfyr 2002:

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
<b>Tir ac Adeiladau</b>		
Cyfnod y brydles yn dirwyn i ben:		
2003 - 2006	<b>116</b>	116
ar ôl 2006	<b>6</b>	6
	<b>122</b>	122
<b>Prydlesi gweithredol eraill</b>		
Cyfnod y brydles yn dirwyn i ben:		
2002	<b>27</b>	10
2003 - 2006	<b>58</b>	76
	<b>85</b>	86

**16. RECONCILIATION OF NET CASH FLOW TO MOVEMENT IN NET DEBT**

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Increase in cash in the year	<b>3,272</b>	(2,026)
Change in funds resulting from cashflows	<b>3,272</b>	(2,026)
Net funds at 1 January 2001	<b>2,915</b>	4,941
Net funds at 31 December 2001	<b>6,187</b>	2,915

**17. ANALYSIS OF CHANGES IN NET DEBT**

	At 01/01/01	Cashflow 2001	At 31/12/01
	£000	£000	£000
Cash in hand and at bank	2,915	3,272	6,187

**18. OPERATING LEASE COMMITMENTS**

The Authority has the following commitments under operating leases which are due during the next financial year to 31 December 2002:

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
<b>Land and Buildings</b>		
Lease period expiring:		
2003 - 2006	<b>116</b>	116
beyond 2006	<b>6</b>	6
	<b>122</b>	122
<b>Other operating leases</b>		
Lease period expiring:		
2002	<b>27</b>	10
2003 - 2006	<b>58</b>	76
	<b>85</b>	86

**19. YMRWYMIADAU CYFALAF – YR AWDURDOD AC S4C**

Ar 31 Rhagfyr 2001, yr oedd yr Awdurdod wedi ymrwymo'n gytundebol i wario'r symiau a ganlyn ar gyfalaf:

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Cyfalaf cyfranddaliadau ecwiti – SDN Limited	<b>400</b>	400
Stoc benthyca – SDN Limited	<b>4,700</b>	3,900
	<b>5,100</b>	4,300

Nid oedd gan S4C unrhyw ymrwymadau cyfalaf ar 31 Rhagfyr 2001 nac ar 31 Rhagfyr 2000.

**20. YMRWYMIADAU RHAGLENNI – YR AWDURDOD AC S4C**

Ar 31 Rhagfyr 2001, yr oedd S4C wedi ymrwymo'n gytundebol i wario'r symiau a ganlyn ar raglenni:

	<b>31/12/01</b>	31/12/00
	<b>£000</b>	£000
Ymrwymadau rhaglenni	<b>24,372</b>	18,021

**19. CAPITAL COMMITMENTS – AUTHORITY AND S4C**

At 31 December 2001, the Authority had the following contractual commitments for capital related expenditure:

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Equity share capital – SDN Limited	<b>400</b>	400
Loan stock – SDN Limited	<b>4,700</b>	3,900
	<b>5,100</b>	4,300

S4C had no capital commitments at either 31 December 2001 or 31 December 2000.

**20. PROGRAMME COMMITMENTS – AUTHORITY AND S4C**

At 31 December 2001, S4C had the following contractual commitments for expenditure on programmes:

	<b>31/12/01</b>	31/12/00
	<b>£000</b>	£000
Programme commitments	<b>24,372</b>	18,021

**21. CYNLLUN PENSIWN****Cynllun budd diffiniedig**

Mae S4C yn gyflogwr sydd yn perthyn i Gynllun Pensiwn Staff yr CTA sydd yn gynllun budd diffiniedig a weinyddir gan yr CTA. Cynhelir yr asedion mewn cronfa ar wahân a weinyddir gan ymddiriedolwyr.

Cafwyd tâl pensiwn o £223,990 ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Rhagfyr 2001 yn seiliedig ar gyfraniad y cwmni o 13.8% o gyflogau pensiyndig.

Mae hawl swyddog cyflogedig i bensiwn wedi ei seilio ar drigeinfed ran o'i gyflog terfynol am bob blwyddyn lawn o wasanaeth perthnasol hyd at uchafswm o 40 mlynedd o wasanaeth.

Pennir y cyfraniadau gyda chyngror actiwari cymwys ar sail prisiad bob tair blynedd, gan ddefnyddio dulliau 'budd cronnus' ac 'uned'. Cynhaliwyd y prisiad diweddaraf ar 1 Ionawr 2001. Y rhagdybiaethau sy'n cael yr effaith fwyaf arwyddocaol ar ganlyniadau'r prisiad hwn yw'r rhai sy'n ymwneud â chyfradd enillion ar y buddsoddiadau a chyfraddau cynnydd mewn cyflogau a phensiynau. Rhagdybiwyd y byddai enillion ar fuddsoddiadau yn 7% y flwyddyn, ac y byddai cyflogau yn codi 5% y flwyddyn ar gyfartaledd. Dangosodd yr prisiad bod £11.9m yn weddill yn y Cynllun, a bod gwerth actiwaraidd ei asedion yn cynrychioli 109% o'r buddiannau a grynhowyd i'r aelodau.

Roedd gwerth marchnad asedion y Cynllun, ar 1 Ionawr 2001 yn £195.7m.

Mae'r cyfraddau cyfrannau wedi parhau'r un fath drwy'r flwyddyn gyda chyfraniad cyflogwr o 13.8% a chyfraniad aelodau'n 5.5%. Ar 1 Ionawr 2002, cododd cyfraniad y cyflogwr i 18.9%.

**Cynllun cyfraniadau diffiniedig**

Mae S4C yn gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig er budd gweithwyr. Mae asedion y cynllun yn cael eu gweinyddu gan ymddiriedolwyr mewn cronfeydd unigol sy'n annibynnol o rai S4C.

Cafwyd tâl pensiwn o £348,594 ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Rhagfyr 2001 yn seiliedig ar gyfraniad y cwmni o 10% o gyflogau pensiyndig.

**21. PENSION SCHEME****Defined benefit scheme**

The Authority is a participating employer of the ITC Staff Pension Plan which is a defined benefit pension scheme operated by the ITC, the assets of which are held in separate trustee administered funds of which the Authority is unable to determine its share of the underlying assets and liabilities.

The pension charge for the year ended 31 December 2001 amounted to £223,990 arising from the company contribution rate of 13.8% of pensionable salaries.

The calculation of pension entitlement is based on one-sixtieth of final pensionable salary for each full year of reckonable service, the maximum reckonable service being 40 years.

The contributions are determined in accordance with the advice of a qualified actuary on the basis of a triennial valuation using market value and the 'projected unit' method. The most recent valuation was at 1 January 2001. The assumptions which have the most significant effect on the results of this valuation are those relating to the yield on investments and the rates of increase in salaries and pensions. It was assumed that the yield on the fund would be 7% per annum and that salary increases would average 5% per annum. The valuation showed that the Plan had a surplus of £11.9m, and that the actuarial value of its assets represented 109% of the benefits that had accrued to members.

The market value of the Plan's assets as at 1 January 2001 was £195.7m.

The contribution rates have remained the same throughout the year with the employer's contribution at 13.8% and the members' contribution at 5.5%. On 1 January 2002, the employer's contribution increased to 18.9%.

**Defined contribution scheme**

The Authority operates a defined contribution pension scheme for the benefit of employees. The assets of the scheme are administered by trustees in individual funds independent of those of the Authority.

The pension charge for the year ended 31 December 2001 amounted to £348,594 arising from the company contribution rate of 10% of pensionable salaries.

**22. RHWYMEDIGAETHAU AMODOL –  
YR AWDURDOD AC S4C**

Ar 31 Rhagfyr 2001, doedd dim rhwymedigaethau amodol (2000 - £dim).

**23. TRAFODION PARTION CYSYLLTIEDIG**

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Benthyciad warrantedig	<b>3,614</b>	2,820
Benthyciad diwarant	<b>306</b>	306
Llog	<b>687</b>	384
	<hr/>	<hr/>
Symiau sydd i'w talu gan y gydfenter	<b>4,607</b>	3,510
	<hr/>	<hr/>

Mae'r falansau uchod yn cyfeirio at SDN Limited.

Mae pob falans â phartion cysylltiedig eraill wedi ei ddileu wrth gyfuno.

**22. CONTINGENT LIABILITIES –  
AUTHORITY AND S4C**

At 31 December 2001, there were no contingent liabilities (2000 - £nil).

**23. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

	<b>2001</b>	2000
	<b>£000</b>	£000
Secured loan	<b>3,614</b>	2,820
Unsecured loan	<b>306</b>	306
Interest	<b>687</b>	384
	<hr/>	<hr/>
Amounts owed by joint venture	<b>4,607</b>	3,510
	<hr/>	<hr/>

All the above balances relate to SDN Limited.

All other balances with related parties have been eliminated on consolidation.



## **AELODAU AWDURDOD S4C**

Elan Coss Stephens	<i>Cadeirydd</i>
Janet A Lewis-Jones	
Janice Rowlands	<i>(Ymdeolodd 31 Mai 2001)</i>
Peter Davies	<i>(Ymdeolodd 31 Mai 2001)</i>
Nic Parry	
Cefin Campbell	
Enid Rowlands	
Huw Wynne-Griffith	
Dr Chris Llewelyn	<i>(Penodwyd 1 Tachwedd 2001)</i>
Eira Davies	<i>(Penodwyd 1 Tachwedd 2001)</i>

## **AELODAU'R TÎM RHEOLI**

Huw Jones	<i>Prif Weithredwr</i>
Huw Eirug	<i>Cyfarwyddwr Rhaglenni</i>
John Howells	<i>Ysgrifennydd i'r Awdurdod</i>
Kathryn Morris	<i>Cyfarwyddwr Cyllid</i>
Wyn Innes	<i>Rheolwr Gyfarwyddwr S4C Masnachol</i>
Cenwyn Edwards	<i>Comisiynydd – Ffeithiol</i>
Chris Grace	<i>Cyfarwyddwr Animeiddio</i>
Alun Davies	<i>Cyfarwyddwr Materion Corfforaethol</i>
Emlyn Penny Jones	<i>Cyfarwyddwr Rheoli Sianelau</i>
Arshad Rasul	<i>Cyfarwyddwr Peirianyddol a Thechnoleg</i>
Ifan Roberts	<i>Cyfarwyddwr Personél a Gweinyddiaeth</i>

## **COMISIYNWYR**

Huw Chiswell	<i>Comisiynydd Adloniant Ysgafn</i>
Angharad Jones	<i>Comisiynydd Drama</i>
Gareth Davies	<i>Ymgynghorydd Chwaraeon</i>
Dr Richard Elfyn Jones	<i>Ymgynghorydd Cerdd</i>
Meirion Davies	<i>Pennaeth Datblygu Talent</i>

## **MEMBERS OF THE S4C AUTHORITY**

Elan Coss Stephens	<i>Chair</i>
Janet A Lewis-Jones	
Janice Rowlands	<i>(Retired 31 May 2001)</i>
Peter Davies	<i>(Retired 31 May 2001)</i>
Nic Parry	
Cefin Campbell	
Enid Rowlands	
Huw Wynne-Griffith	
Dr Chris Llewelyn	<i>(Appointed 1 November 2001)</i>
Eira Davies	<i>(Appointed 1 November 2001)</i>

## **MEMBERS OF THE MANAGEMENT TEAM**

Huw Jones	<i>Chief Executive</i>
Huw Eirug	<i>Director of Programmes</i>
John Howells	<i>Secretary to the Authority</i>
Kathryn Morris	<i>Director of Finance</i>
Wyn Innes	<i>Managing Director S4C Masnachol</i>
Cenwyn Edwards	<i>Commissioning Editor Factual</i>
Chris Grace	<i>Director of Animation</i>
Alun Davies	<i>Director of Corporate Affairs</i>
Emlyn Penny Jones	<i>Director of Channel Management</i>
Arshad Rasul	<i>Director of Engineering and Technology</i>
Ifan Roberts	<i>Director of Personnel and Administration</i>

## **COMMISSIONING EDITORS**

Huw Chiswell	<i>Commissioning Editor Light Entertainment</i>
Angharad Jones	<i>Commissioning Editor Drama</i>
Gareth Davies	<i>Sports Consultant</i>
Dr Richard Elfyn Jones	<i>Music Consultant</i>
Meirion Davies	<i>Head of Talent Development</i>

PARC Tŷ GLAS  
LLANISIEN/LLANISHEN  
CAERDYDD/CARDIFF  
CF14 5DU  
FFÔN/TEL 029 2074 7444  
FFACS/FAX 029 2075 4444  
MINICOM 029 2074 1212  
E-BOST/E-MAIL [s4c@s4c.co.uk](mailto:s4c@s4c.co.uk)  
Y WE/WEB <http://www.s4c.co.uk>  
GWIFREN GWYLLWYR/  
VIEWERS' HOTLINE 0870 600 4141 2001

**S4C** 